

防汛總指揮部開會

田紀雲督促做好準備 落實防汛抗旱措施

確保江河大中型水庫與城市安全

【本報北京十三日電】國務院副總理、國家防汛總指揮部總指揮田紀雲，今日主持召開國家防汛總指揮部第一次會議。他要求各級防汛指揮部，認真貫徹中央領導同志關於防汛工作的指示，切實做好各項準備工作，確保江河大中型水庫與城市安全。

田紀雲在會上指出，今年防汛工作任務繁重，必須加強組織領導，落實責任制，確保萬無一失。他強調，要加強對江河大中型水庫的檢查，確保其安全運行。同時，要加強對城市的防汛工作，確保人民生命財產安全。

會議決定，要進一步完善防汛抗旱的組織機構，加強防汛抗旱的物資儲備，並加強防汛抗旱的宣傳工作，提高公眾的防汛抗旱意識。



新會河塘大橋，由縣政府撥款興建，現已動工興建。

【本報北京十三日電】國務院副總理、國家防汛總指揮部總指揮田紀雲，今日主持召開國家防汛總指揮部第一次會議。他要求各級防汛指揮部，認真貫徹中央領導同志關於防汛工作的指示，切實做好各項準備工作，確保江河大中型水庫與城市安全。

田紀雲在會上指出，今年防汛工作任務繁重，必須加強組織領導，落實責任制，確保萬無一失。他強調，要加強對江河大中型水庫的檢查，確保其安全運行。同時，要加強對城市的防汛工作，確保人民生命財產安全。

會議決定，要進一步完善防汛抗旱的組織機構，加強防汛抗旱的物資儲備，並加強防汛抗旱的宣傳工作，提高公眾的防汛抗旱意識。

中國改革的三點經驗

【本報北京十三日電】中共中央總書記、國家主席江澤民，今日在接見外賓時，總結了中國改革的三點經驗。他指出，中國改革之所以取得巨大成就，是因為堅持了以下三點經驗：

第一，堅持改革開放。改革開放是中國發展的動力源泉，必須堅持不懈。第二，堅持以經濟建設為中心。經濟建設是國家的基礎，必須集中力量辦好。第三，堅持社會主義道路。社會主義是中國的國情，必須堅持不移。

江澤民強調，中國改革的成功，是中國人民共同努力的結果。他呼籲全國人民繼續團結一致，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

與蘇外長在開羅會談兩小時

【本報開羅十三日電】蘇聯外長科濟列夫，今日與埃及外長在開羅舉行了兩小時的會談。會談中，雙方就當前國際形勢、中東局勢以及兩國關係等問題交換了意見。

科濟列夫表示，蘇聯對埃及在維護中東和平方面所做的貢獻表示欽佩。他強調，蘇聯將繼續支持埃及的和平努力，並願與埃及在經濟、文化等領域加強合作。

埃及外長對蘇聯的友好態度表示感謝，並表示埃及將繼續致力於中東和平事業，並願與蘇聯在多個領域加強合作。

滬國國際財務公司開業

【本報上海十三日電】滬國國際財務公司，今日在上海正式開業。該公司是由中國對外經濟貿易總公司與國外資本合作組建，主要經營國際金融業務。

該公司總經理表示，該公司的成立，將為中國企業提供更為便捷、專業的國際金融服務，並促進中國與世界的經濟交流與合作。

新疆塔里木輪油管道 明年動工長三千公里

【本報北京十三日電】新疆塔里木輪油管道工程，將於明年動工興建。該管道全長三千公里，建成後將極大提高新疆地區的能源運輸效率。

該項工程由國家計劃委員會批准，目前正積極進行前期準備工作。預計該管道建成後，將為新疆地區的經濟發展提供強有力的支撐。

中國改革與對外開放

【本報北京十三日電】中國改革與對外開放是相輔相成、相互促進的。改革開放是中國發展的動力源泉，必須堅持不懈。

中國政府將繼續深化改革，擴大開放，為世界各國企業在中國投資經營提供便利。同時，也將加強與世界各國的經貿往來，推動全球經濟的繁榮與發展。

抵昨長外蘇 沙問訪次首

【本報莫斯科十三日電】蘇聯外長科濟列夫，今日抵達莫斯科。這是他此次訪問的首次訪問，將與蘇聯領導層就當前國際形勢交換意見。

去年調價範圍最多

【本報北京十三日電】據統計，去年全國調價範圍之多，創下歷史新高。這反映了中國經濟改革的深入，以及市場化程度的提高。

專家指出，調價範圍的擴大，有利於資源的合理配置，並促進經濟的持續增長。同時，也對政府的宏觀調控能力提出了更高的要求。

物價改革的契機

【本報北京十三日電】物價改革是經濟改革的重要組成部分。當前，中國物價改革已進入關鍵階段，面臨諸多契機。

隨著市場化程度的提高，物價形成的機制將更加完善。政府將進一步放開市場，讓市場在價格形成中發揮決定性作用，同時加強對重要物資的價格監管。

中蘇科技合作發展迅速

【本報北京十三日電】中蘇兩國在科技領域的合作發展迅速，成果豐碩。雙方在航天、核能、信息技術等領域建立了廣泛的合作關係。

專家表示，中蘇科技合作不僅有利於兩國科技的進步，也為世界各國提供了借鑒。未來，兩國將繼續加強在科技領域的合作，推動全球科技事業的發展。

美蘇外長在開羅會談

【本報開羅十三日電】美國外長舒爾茨，今日與蘇聯外長科濟列夫在開羅舉行了會談。雙方就當前國際形勢、中東局勢等問題交換了意見。

閩台龍舟友誼賽 七月在莆田舉行

【本報福州十三日電】閩台龍舟友誼賽，將於七月在莆田舉行。此次比賽旨在增進閩台兩地人民的友誼，促進體育事業的發展。

主辦單位表示，此次比賽將邀請來自台灣及海外的多支隊伍參加，屆時將展開激烈的角逐。希望通過此次比賽，能進一步增進閩台兩地人民的相互了解與友誼。

李顯龍抵廈門 賈慶林等迎接

【本報廈門十三日電】新加坡總理李顯龍，今日抵達廈門訪問。廈門市長賈慶林等領導同志前往機場迎接，並陪同李顯龍總理參觀訪問。

李顯龍總理在訪問期間，將與廈門領導層就加強兩地經貿合作、促進文化交流等問題交換意見。此次訪問將進一步增進廈門與新加坡的友好關係。

江西發現明代女屍

【本報南昌十三日電】江西省考古隊在近日的一次考古發掘中，發現了一具明代女屍。這具女屍保存完好，為研究明代社會生活提供了寶貴的實物資料。

專家表示，這具女屍的發現，對於研究明代女性的服飾、髮型以及社會地位等方面具有重要意義。目前，該女屍已被妥善保存，並將在後續的考古工作中進一步研究。

布什昨宣布一命令

【本報華盛頓十三日電】美國總統布希，今日宣布了一項命令。該命令旨在加強對美國境內恐怖活動的打擊，並加強對國家安全的保護。

江澤民在京會見 阿根廷正義黨人

【本報北京十三日電】中共中央總書記、國家主席江澤民，今日在北京會見了阿根廷正義黨代表團成員。雙方就當前國際形勢、中阿兩國關係等問題交換了意見。

江澤民表示，中國將繼續支持阿根廷的民主事業，並願與阿根廷在經濟、文化等領域加強合作。阿根廷代表團成員對中國的發展表示欽佩，並表示將繼續致力於阿根廷的民主事業。

惠州打擊走私活動 重點清查汽車走私

【本報惠州十三日電】惠州市政府近日開展了打擊走私活動，重點清查汽車走私。此次行動取得了顯著成效，打擊了走私分子的氣焰。

市政府表示，將繼續加強對走私活動的打擊力度，維護國家的稅收安全，並促進合法貿易的發展。同時，也將加強對公眾的宣傳教育，提高公眾的法治意識。

保存完好 屬半濕式

【本報南昌十三日電】江西省考古隊在近日的一次考古發掘中，發現了一具保存完好的明代女屍。這具女屍屬於半濕式，為研究明代社會生活提供了寶貴的實物資料。

布什昨宣布一命令

【本報華盛頓十三日電】美國總統布希，今日宣布了一項命令。該命令旨在加強對美國境內恐怖活動的打擊，並加強對國家安全的保護。

羊城通訊

【本報廣州十三日電】羊城通訊：廣州近日舉行了一場大型的文藝演出，吸引了眾多觀眾參加。演出內容豐富多彩，展現了廣州深厚的文化底蘊。

江澤民在京會見 阿根廷正義黨人

【本報北京十三日電】中共中央總書記、國家主席江澤民，今日在北京會見了阿根廷正義黨代表團成員。雙方就當前國際形勢、中阿兩國關係等問題交換了意見。

保存完好 屬半濕式

【本報南昌十三日電】江西省考古隊在近日的一次考古發掘中，發現了一具保存完好的明代女屍。這具女屍屬於半濕式，為研究明代社會生活提供了寶貴的實物資料。

布什昨宣布一命令

【本報華盛頓十三日電】美國總統布希，今日宣布了一項命令。該命令旨在加強對美國境內恐怖活動的打擊，並加強對國家安全的保護。

卡賓·花鮮·糕蛋

【本報廣州十三日電】卡賓·花鮮·糕蛋：廣州近日舉行了一場大型的文藝演出，吸引了眾多觀眾參加。演出內容豐富多彩，展現了廣州深厚的文化底蘊。

惠州打擊走私活動 重點清查汽車走私

【本報惠州十三日電】惠州市政府近日開展了打擊走私活動，重點清查汽車走私。此次行動取得了顯著成效，打擊了走私分子的氣焰。

保存完好 屬半濕式

【本報南昌十三日電】江西省考古隊在近日的一次考古發掘中，發現了一具保存完好的明代女屍。這具女屍屬於半濕式，為研究明代社會生活提供了寶貴的實物資料。

布什昨宣布一命令

【本報華盛頓十三日電】美國總統布希，今日宣布了一項命令。該命令旨在加強對美國境內恐怖活動的打擊，並加強對國家安全的保護。

羊城通訊

【本報廣州十三日電】羊城通訊：廣州近日舉行了一場大型的文藝演出，吸引了眾多觀眾參加。演出內容豐富多彩，展現了廣州深厚的文化底蘊。

惠州打擊走私活動 重點清查汽車走私

【本報惠州十三日電】惠州市政府近日開展了打擊走私活動，重點清查汽車走私。此次行動取得了顯著成效，打擊了走私分子的氣焰。

保存完好 屬半濕式

【本報南昌十三日電】江西省考古隊在近日的一次考古發掘中，發現了一具保存完好的明代女屍。這具女屍屬於半濕式，為研究明代社會生活提供了寶貴的實物資料。

布什昨宣布一命令

【本報華盛頓十三日電】美國總統布希，今日宣布了一項命令。該命令旨在加強對美國境內恐怖活動的打擊，並加強對國家安全的保護。

與蘇外長在開羅會談兩小時

貝克昨放悲觀空氣 中東和會可能告吹

蘇外長則稱和會成功機會增加

【法新社開羅十三日電】在開羅會談的主角以色列和敘利亞外長，在會談後對中東和平會議的前景，看法大不相同。貝克外長在會談後，對中東和平會議的前景，表示悲觀。他認為，中東和平會議可能告吹。而蘇聯外長則對中東和平會議的前景，表示樂觀。他認為，中東和平會議成功機會增加。

貝克外長在會談後，對中東和平會議的前景，表示悲觀。他認為，中東和平會議可能告吹。而蘇聯外長則對中東和平會議的前景，表示樂觀。他認為，中東和平會議成功機會增加。

威示大禮喪有今城漢 待對硬強言揚愚泰盧

前樓大府市到走伍隊葬送禁令明方警

【路透社漢城十三日電】南韓總統盧泰愚，今日在漢城舉行喪禮，以哀悼在光州事件中遇害的學生。盧泰愚在喪禮上，對學生運動表示強硬態度，並揚言將對學生運動採取嚴厲措施。警方則表示，將對學生運動採取嚴厲措施，並禁止學生在喪禮期間舉行示威活動。

韓學生鬧執政黨總部 與防暴警察展開血戰

【美聯社漢城十三日電】南韓學生今日在漢城鬧執政黨總部，並與防暴警察展開血戰。學生們在總部前舉行示威活動，並向總部投擲石頭。防暴警察則使用催淚瓦斯和橡皮棍，與學生展開激烈衝突。雙方均有傷亡。



而，進前車重德德大慶慶生學的死打警被送運一期是生學

得雅利抵昨長外蘇 國王特沙問訪次首

特法拉阿晤將士瑞赴明

【美聯社莫斯科十三日電】蘇聯外長柯西金今日抵達雅利，並與國王特沙會晤。柯西金在會談中，對蘇聯在中東和平會議中的立場，表示樂觀。他認為，中東和平會議成功機會增加。而國王特沙則對中東和平會議的前景，表示悲觀。他認為，中東和平會議可能告吹。

蘇外長向美發警告 捲入伊北如採鋼索

貝克蘇蘇支持由聯國警隊取代聯軍

【美聯社莫斯科十三日電】蘇聯外長柯西金今日向美國發警告，表示蘇聯將捲入伊拉克北部，如果美國採取鋼索行動。柯西金在警告中，表示蘇聯將支持由聯合國警隊取代聯軍。他認為，聯軍在伊拉克北部的行動，將導致中東和平會議告吹。

美蘇峰會何時舉行 兩國仍持不同見解

蘇總統發言人稱今夏 貝克有懷疑

【美聯社莫斯科十三日電】蘇聯總統發言人今日表示，蘇聯總統將在今夏與美國總統舉行峰會。然而，美國總統發言人則表示，美國總統將在今年晚些時候與蘇聯總統舉行峰會。兩國在峰會舉行的時間上，仍持不同見解。

世界新秩序與主權原則

（英國）伊恩·伯魯馬

世界新秩序與主權原則，這是一個老問題了。在冷戰時期，世界被分為兩個陣營，每個陣營都主張自己的原則。然而，在冷戰結束後，世界進入了一個新的時期。在這個時期，世界新秩序與主權原則，已經成為了一個全球性的問題。每個國家都主張自己的原則，每個國家都主張自己的利益。然而，在一個全球化的世界中，每個國家的利益都是相互關聯的。因此，世界新秩序與主權原則，已經成為了一個全球性的問題。每個國家都主張自己的原則，每個國家都主張自己的利益。然而，在一個全球化的世界中，每個國家的利益都是相互關聯的。因此，世界新秩序與主權原則，已經成為了一個全球性的問題。

禁止使用美國化武 布什昨宣布一命令

並下令待國際協議生效後銷毀化武

【路透社華盛頓十三日電】美國總統布希今日宣布一項命令，禁止使用美國化武。布希在命令中，表示美國將銷毀其所有的化武。他認為，化武的使用，將導致中東和平會議告吹。因此，美國將銷毀其所有的化武，以確保中東和平會議的成功。

身脫離軍聯北伊 尼國選舉初步結果

共黨候選人暫領先

【路透社德黑蘭十三日電】伊拉克北部的聯軍，今日開始撤離。聯軍在撤離過程中，將伊拉克北部的武器和物資，運往伊拉克南部。此外，尼國選舉的初步結果也已公佈。共黨候選人暫領先。

最後一枚中程導彈 蘇聯銷毀

蘇聯在內羅畢銷毀最後一枚中程導彈

【路透社內羅畢十三日電】蘇聯今日在內羅畢銷毀了最後一枚中程導彈。蘇聯在銷毀導彈時，表示蘇聯將銷毀其所有的中程導彈。他認為，中程導彈的銷毀，將導致中東和平會議的成功。

曼德拉太雲妮 判同謀毆打有罪

另兩被告毆打與綁架罪成立

【路透社約翰內斯堡十三日電】南非法院今日對曼德拉太雲妮一案作出判決。曼德拉太雲妮被判同謀毆打有罪。此外，另兩名被告也被判毆打與綁架罪成立。

| 國際最新匯市股市金市行情 1991年5月13日 | | | |
|-------------------------|--------|--------|---------|
| 匯市 | | 股市 | |
| 美元 | 7.7930 | 紐約道瓊斯 | 2569.20 |
| 日圓 | 1.7225 | 倫敦金融時報 | 1517.39 |
| 英鎊 | 1.3922 | 香港恒生指數 | 1523.10 |
| 法郎 | 1.7248 | 東京日經指數 | 1942.60 |
| 馬克 | 1.4565 | 巴黎證券指數 | 1936.80 |
| 加元 | 0.7804 | 紐約道瓊斯 | 2569.20 |
| 新加坡元 | 1.1505 | 倫敦金融時報 | 1517.39 |

| 金市行情 1991年5月13日 | | | |
|-----------------|-------|--------|---------|
| 金市 | | 股市 | |
| 倫敦金 | 331.6 | 紐約道瓊斯 | 2569.20 |
| 紐約金 | 331.8 | 倫敦金融時報 | 1517.39 |
| 香港金 | 331.6 | 香港恒生指數 | 1523.10 |
| 東京金 | 331.8 | 東京日經指數 | 1942.60 |
| 巴黎金 | 331.6 | 巴黎證券指數 | 1936.80 |
| 新加坡金 | 331.8 | 紐約道瓊斯 | 2569.20 |

以上行情由新加坡金市行情提供

與麥當娜
劇影片」與麥當娜
映。麥當娜上星期
(美聯社)

【美聯社曼哈十三日電】
警方發出一星期前，當局突
擊搜查一座樓是賭場的房子
時，四名男子在賭場一個窗戶
跳下逃生。

該發言人說，對曼哈頓明
拉區的突擊搜查是星期六晚上
四區的突擊搜查是星期六晚上
十一時進行的。

他說，一名鄰居致電報警
，投訴從該處公寓大樓傳來機
人聲浪。

該發言人說，警察進入這
座公寓大樓時，發現內有十
名男子，其中三人正在賭博

其中四名男子從窗戶跳出
去以圖逃脫，但掉到三樓和四
樓之間的，塊頭壯士樓邊上，
繼而掉進下面的溝渠里。

警方發言人說，數小時後
，在溝渠中找到一具屍體，另
三具屍體於星期日天亮後才找
到。

警方並獲一酒杯和骰子，
並控告四名男子賭博罪。如名
名成立，他可能被判罰款其
達一千(四十一美元)。

泰警突擊非法賭檔
四賭徒跳窗墜樓喪生

園荔人

者讀同

本人居住於九龍美芝路多年，平日常帶子女到附近的荔園遊玩，但最近發現，在荔園內，有一條由山脚至山頂的小徑，被一幢大廈的圍牆封住，使這條小徑不能通行。本人曾多次向有關部門反映，但至今未有解決。本人希望有關部門能將這條小徑重新開放，使市民能暢通无阻地前往荔園遊玩。

前門荔園：上
後門荔園：下

大公論壇

備受爭議的輸入外勞政策在實施過程中，由於缺乏配套措施，導致本地勞工不滿。本文探討了輸入外勞對本地勞工的影響，並提出了解決方案。

低益效 降產值 少地土 缺力勞

路出找尋須業牧農港

香港農業生產力低下，土地資源匱乏，勞動力短缺，導致農業產值下降。本文探討了香港農業面臨的困境，並提出了解決方案。

井水集

上月發生在沙田的井水事件，引起了社會的廣泛關注。本文探討了井水事件的背景、經過和影響，並提出了解決方案。

從輸入勞工所起紛爭看

不公平解僱與遣散權益

輸入勞工在港工作期間，往往面臨不公平解僱和遣散權益的問題。本文探討了輸入勞工在港工作的法律地位，並提出了解決方案。

港深關卡紛爭怎麼辦？

最近發生在港深關卡的事件，引起了社會的廣泛關注。本文探討了港深關卡事件的背景、經過和影響，並提出了解決方案。

陸路反走私工作要加強

走私活動在陸路運輸中日益頻繁，嚴重影響了國家的經濟和社會穩定。本文探討了走私活動的背景、經過和影響，並提出了解決方案。

僱主對裁員的舉證責任：香港結合英國判例的闡釋

僱主在裁員時，必須承擔舉證責任。本文結合英國判例，對香港法律下的舉證責任進行了闡釋。

港是港非

立法局最近通過了一項決定，引起了社會的廣泛關注。本文探討了這項決定的背景、經過和影響，並提出了解決方案。

決解本根應題問民船

船民問題是香港社會的一個長期問題。本文探討了船民問題的根源，並提出了解決方案。

品介紹

各類廣告

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產 NISSAN 合誠全力作橋樑

救護車及特種車、吉普車、麵包車、26/30座中巴、0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車、豪華及標準型轎車

中國業務部：803 5328 圖文傳真：834 5415 深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 253620

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739 (充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口)

三發豪華七座吉普 豐田皇冠豪華2.8 日產藍鳥90新款 日產公爵V6 3.0 日產巴拿馬豪華八座 豐田/日產的士頭等車 豐田12座麵包車 豐田1.5噸農夫車

出口入口不可少 轉口貿易一定要 7366033 世界工商刊物有限公司 全美國進出口商名錄1991 全美國製造商名錄1990

全新現貨左軚全線車系 豐田：91年1.8/2.0/2.5/3.0/4.0/5.0/6.0/7.0/8.0/9.0/10.0/12.0/15.0/18.0/20.0/22.0/24.0/26.0/28.0/30.0/32.0/34.0/36.0/38.0/40.0/42.0/44.0/46.0/48.0/50.0/52.0/54.0/56.0/58.0/60.0/62.0/64.0/66.0/68.0/70.0/72.0/74.0/76.0/78.0/80.0/82.0/84.0/86.0/88.0/90.0/92.0/94.0/96.0/98.0/100.0/102.0/104.0/106.0/108.0/110.0/112.0/114.0/116.0/118.0/120.0/122.0/124.0/126.0/128.0/130.0/132.0/134.0/136.0/138.0/140.0/142.0/144.0/146.0/148.0/150.0/152.0/154.0/156.0/158.0/160.0/162.0/164.0/166.0/168.0/170.0/172.0/174.0/176.0/178.0/180.0/182.0/184.0/186.0/188.0/190.0/192.0/194.0/196.0/198.0/200.0/202.0/204.0/206.0/208.0/210.0/212.0/214.0/216.0/218.0/220.0/222.0/224.0/226.0/228.0/230.0/232.0/234.0/236.0/238.0/240.0/242.0/244.0/246.0/248.0/250.0/252.0/254.0/256.0/258.0/260.0/262.0/264.0/266.0/268.0/270.0/272.0/274.0/276.0/278.0/280.0/282.0/284.0/286.0/288.0/290.0/292.0/294.0/296.0/298.0/300.0/302.0/304.0/306.0/308.0/310.0/312.0/314.0/316.0/318.0/320.0/322.0/324.0/326.0/328.0/330.0/332.0/334.0/336.0/338.0/340.0/342.0/344.0/346.0/348.0/350.0/352.0/354.0/356.0/358.0/360.0/362.0/364.0/366.0/368.0/370.0/372.0/374.0/376.0/378.0/380.0/382.0/384.0/386.0/388.0/390.0/392.0/394.0/396.0/398.0/400.0/402.0/404.0/406.0/408.0/410.0/412.0/414.0/416.0/418.0/420.0/422.0/424.0/426.0/428.0/430.0/432.0/434.0/436.0/438.0/440.0/442.0/444.0/446.0/448.0/450.0/452.0/454.0/456.0/458.0/460.0/462.0/464.0/466.0/468.0/470.0/472.0/474.0/476.0/478.0/480.0/482.0/484.0/486.0/488.0/490.0/492.0/494.0/496.0/498.0/500.0/502.0/504.0/506.0/508.0/510.0/512.0/514.0/516.0/518.0/520.0/522.0/524.0/526.0/528.0/530.0/532.0/534.0/536.0/538.0/540.0/542.0/544.0/546.0/548.0/550.0/552.0/554.0/556.0/558.0/560.0/562.0/564.0/566.0/568.0/570.0/572.0/574.0/576.0/578.0/580.0/582.0/584.0/586.0/588.0/590.0/592.0/594.0/596.0/598.0/600.0/602.0/604.0/606.0/608.0/610.0/612.0/614.0/616.0/618.0/620.0/622.0/624.0/626.0/628.0/630.0/632.0/634.0/636.0/638.0/640.0/642.0/644.0/646.0/648.0/650.0/652.0/654.0/656.0/658.0/660.0/662.0/664.0/666.0/668.0/670.0/672.0/674.0/676.0/678.0/680.0/682.0/684.0/686.0/688.0/690.0/692.0/694.0/696.0/698.0/700.0/702.0/704.0/706.0/708.0/710.0/712.0/714.0/716.0/718.0/720.0/722.0/724.0/726.0/728.0/730.0/732.0/734.0/736.0/738.0/740.0/742.0/744.0/746.0/748.0/750.0/752.0/754.0/756.0/758.0/760.0/762.0/764.0/766.0/768.0/770.0/772.0/774.0/776.0/778.0/780.0/782.0/784.0/786.0/788.0/790.0/792.0/794.0/796.0/798.0/800.0/802.0/804.0/806.0/808.0/810.0/812.0/814.0/816.0/818.0/820.0/822.0/824.0/826.0/828.0/830.0/832.0/834.0/836.0/838.0/840.0/842.0/844.0/846.0/848.0/850.0/852.0/854.0/856.0/858.0/860.0/862.0/864.0/866.0/868.0/870.0/872.0/874.0/876.0/878.0/880.0/882.0/884.0/886.0/888.0/890.0/892.0/894.0/896.0/898.0/900.0/902.0/904.0/906.0/908.0/910.0/912.0/914.0/916.0/918.0/920.0/922.0/924.0/926.0/928.0/930.0/932.0/934.0/936.0/938.0/940.0/942.0/944.0/946.0/948.0/950.0/952.0/954.0/956.0/958.0/960.0/962.0/964.0/966.0/968.0/970.0/972.0/974.0/976.0/978.0/980.0/982.0/984.0/986.0/988.0/990.0/992.0/994.0/996.0/998.0/1000.0/1002.0/1004.0/1006.0/1008.0/1010.0/1012.0/1014.0/1016.0/1018.0/1020.0/1022.0/1024.0/1026.0/1028.0/1030.0/1032.0/1034.0/1036.0/1038.0/1040.0/1042.0/1044.0/1046.0/1048.0/1050.0/1052.0/1054.0/1056.0/1058.0/1060.0/1062.0/1064.0/1066.0/1068.0/1070.0/1072.0/1074.0/1076.0/1078.0/1080.0/1082.0/1084.0/1086.0/1088.0/1090.0/1092.0/1094.0/1096.0/1098.0/1100.0/1102.0/1104.0/1106.0/1108.0/1110.0/1112.0/1114.0/1116.0/1118.0/1120.0/1122.0/1124.0/1126.0/1128.0/1130.0/1132.0/1134.0/1136.0/1138.0/1140.0/1142.0/1144.0/1146.0/1148.0/1150.0/1152.0/1154.0/1156.0/1158.0/1160.0/1162.0/1164.0/1166.0/1168.0/1170.0/1172.0/1174.0/1176.0/1178.0/1180.0/1182.0/1184.0/1186.0/1188.0/1190.0/1192.0/1194.0/1196.0/1198.0/1200.0/1202.0/1204.0/1206.0/1208.0/1210.0/1212.0/1214.0/1216.0/1218.0/1220.0/1222.0/1224.0/1226.0/1228.0/1230.0/1232.0/1234.0/1236.0/1238.0/1240.0/1242.0/1244.0/1246.0/1248.0/1250.0/1252.0/1254.0/1256.0/1258.0/1260.0/1262.0/1264.0/1266.0/1268.0/1270.0/1272.0/1274.0/1276.0/1278.0/1280.0/1282.0/1284.0/1286.0/1288.0/1290.0/1292.0/1294.0/1296.0/1298.0/1300.0/1302.0/1304.0/1306.0/1308.0/1310.0/1312.0/1314.0/1316.0/1318.0/1320.0/1322.0/1324.0/1326.0/1328.0/1330.0/1332.0/1334.0/1336.0/1338.0/1340.0/1342.0/1344.0/1346.0/1348.0/1350.0/1352.0/1354.0/1356.0/1358.0/1360.0/1362.0/1364.0/1366.0/1368.0/1370.0/1372.0/1374.0/1376.0/1378.0/1380.0/1382.0/1384.0/1386.0/1388.0/1390.0/1392.0/1394.0/1396.0/1398.0/1400.0/1402.0/1404.0/1406.0/1408.0/1410.0/1412.0/1414.0/1416.0/1418.0/1420.0/1422.0/1424.0/1426.0/1428.0/1430.0/1432.0/1434.0/1436.0/1438.0/1440.0/1442.0/1444.0/1446.0/1448.0/1450.0/1452.0/1454.0/1456.0/1458.0/1460.0/1462.0/1464.0/1466.0/1468.0/1470.0/1472.0/1474.0/1476.0/1478.0/1480.0/1482.0/1484.0/1486.0/1488.0/1490.0/1492.0/1494.0/1496.0/1498.0/1500.0/1502.0/1504.0/1506.0/1508.0/1510.0/1512.0/1514.0/1516.0/1518.0/1520.0/1522.0/1524.0/1526.0/1528.0/1530.0/1532.0/1534.0/1536.0/1538.0/1540.0/1542.0/1544.0/1546.0/1548.0/1550.0/1552.0/1554.0/1556.0/1558.0/1560.0/1562.0/1564.0/1566.0/1568.0/1570.0/1572.0/1574.0/1576.0/1578.0/1580.0/1582.0/1584.0/1586.0/1588.0/1590.0/1592.0/1594.0/1596.0/1598.0/1600.0/1602.0/1604.0/1606.0/1608.0/1610.0/1612.0/1614.0/1616.0/1618.0/1620.0/1622.0/1624.0/1626.0/1628.0/1630.0/1632.0/1634.0/1636.0/1638.0/1640.0/1642.0/1644.0/1646.0/1648.0/1650.0/1652.0/1654.0/1656.0/1658.0/1660.0/1662.0/1664.0/1666.0/1668.0/1670.0/1672.0/1674.0/1676.0/1678.0/1680.0/1682.0/1684.0/1686.0/1688.0/1690.0/1692.0/1694.0/1696.0/1698.0/1700.0/1702.0/1704.0/1706.0/1708.0/1710.0/1712.0/1714.0/1716.0/1718.0/1720.0/1722.0/1724.0/1726.0/1728.0/1730.0/1732.0/1734.0/1736.0/1738.0/1740.0/1742.0/1744.0/1746.0/1748.0/1750.0/1752.0/1754.0/1756.0/1758.0/1760.0/1762.0/1764.0/1766.0/1768.0/1770.0/1772.0/1774.0/1776.0/1778.0/1780.0/1782.0/1784.0/1786.0/1788.0/1790.0/1792.0/1794.0/1796.0/1798.0/1800.0/1802.0/1804.0/1806.0/1808.0/1810.0/1812.0/1814.0/1816.0/1818.0/1820.0/1822.0/1824.0/1826.0/1828.0/1830.0/1832.0/1834.0/1836.0/1838.0/1840.0/1842.0/1844.0/1846.0/1848.0/1850.0/1852.0/1854.0/1856.0/1858.0/1860.0/1862.0/1864.0/1866.0/1868.0/1870.0/1872.0/1874.0/1876.0/1878.0/1880.0/1882.0/1884.0/1886.0/1888.0/1890.0/1892.0/1894.0/1896.0/1898.0/1900.0/1902.0/1904.0/1906.0/1908.0/1910.0/1912.0/1914.0/1916.0/1918.0/1920.0/1922.0/1924.0/1926.0/1928.0/1930.0/1932.0/1934.0/1936.0/1938.0/1940.0/1942.0/1944.0/1946.0/1948.0/1950.0/1952.0/1954.0/1956.0/1958.0/1960.0/1962.0/1964.0/1966.0/1968.0/1970.0/1972.0/1974.0/1976.0/1978.0/1980.0/1982.0/1984.0/1986.0/1988.0/1990.0/1992.0/1994.0/1996.0/1998.0/2000.0/2002.0/2004.0/2006.0/2008.0/2010.0/2012.0/2014.0/2016.0/2018.0/2020.0/2022.0/2024.0/2026.0/2028.0/2030.0/2032.0/2034.0/2036.0/2038.0/2040.0/2042.0/2044.0/2046.0/2048.0/2050.0/2052.0/2054.0/2056.0/2058.0/2060.0/2062.0/2064.0/2066.0/2068.0/2070.0/2072.0/2074.0/2076.0/2078.0/2080.0/2082.0/2084.0/2086.0/2088.0/2090.0/2092.0/2094.0/2096.0/2098.0/2100.0/2102.0/2104.0/2106.0/2108.0/2110.0/2112.0/2114.0/2116.0/2118.0/2120.0/2122.0/2124.0/2126.0/2128.0/2130.0/2132.0/2134.0/2136.0/2138.0/2140.0/2142.0/2144.0/2146.0/2148.0/2150.0/2152.0/2154.0/2156.0/2158.0/2160.0/2162.0/2164.0/2166.0/2168.0/2170.0/2172.0/2174.0/2176.0/2178.0/2180.0/2182.0/2184.0/2186.0/2188.0/2190.0/2192.0/2194.0/2196.0/2198.0/2200.0/2202.0/2204.0/2206.0/2208.0/2210.0/2212.0/2214.0/2216.0/2218.0/2220.0/2222.0/2224.0/2226.0/2228.0/2230.0/2232.0/2234.0/2236.0/2238.0/2240.0/2242.0/2244.0/2246.0/2248.0/2250.0/2252.0/2254.0/2256.0/2258.0/2260.0/2262.0/2264.0/2266.0/2268.0/2270.0/2272.0/2274.0/2276.0/2278.0/2280.0/2282.0/2284.0/2286.0/2288.0/2290.0/2292.0/2294.0/2296.0/2298.0/2300.0/2302.0/2304.0/2306.0/2308.0/2310.0/2312.0/2314.0/2316.0/2318.0/2320.0/2322.0/2324.0/2326.0/2328.0/2330.0/2332.0/2334.0/2336.0/2338.0/2340.0/2342.0/2344.0/2346.0/2348.0/2350.0/2352.0/2354.0/2356.0/2358.0/2360.0/2362.0/2364.0/2366.0/2368.0/2370.0/2372.0/2374.0/2376.0/2378.0/2380.0/2382.0/2384.0/2386.0/2388.0/2390.0/2392.0/2394.0/2396.0/2398.0/2400.0/2402.0/2404.0/2406.0/2408.0/2410.0/2412.0/2414.0/2416.0/2418.0/2420.0/2422.0/2424.0/2426.0/2428.0/2430.0/2432.0/2434.0/2436.0/2438.0/2440.0/2442.0/2444.0/2446.0/2448.0/2450.0/2452.0/2454.0/2456.0/2458.0/2460.0/2462.0/2464.0/2466.0/2468.0/2470.0/2472.0/2474.0/2476.0/2478.0/2480.0/2482.0/2484.0/2486.0/2488.0/2490.0/2492.0/2494.0/2496.0/2498.0/2500.0/2502.0/2504.0/2506.0/2508.0/2510.0/2512.0/2514.0/2516.0/2518.0/2520.0/2522.0/2524.0/2526.0/2528.0/2530.0/2532.0/2534.0/2536.0/2538.0/2540.0/2542.0/2544.0/2546.0/2548.0/2550.0/2552.0/2554.0/2556.0/2558.0/2560.0/2562.0/2564.0/2566.0/2568.0/2570.0/2572.0/2574.0/2576.0/2578.0/2580.0/2582.0/2584.0/2586.0/2588.0/2590.0/2592.0/2594.0/2596.0/2598.0/2600.0/2602.0/2604.0/2606.0/2608.0/2610.0/2612.0/2614.0/2616.0/2618.0/2620.0/2622.0/2624.0/2626.0/2628.0/2630.0/2632.0/2634.0/2636.0/2638.0/2640.0/2642.0/2644.0/2646.0/2648.0/2650.0/2652.0/2654.0/2656.0/2658.0/2660.0/2662.0/2664.0/2666.0/2668.0/2670.0/2672.0/2674.0/2676.0/2678.0/2680.0/2682.0/2684.0/2686.0/2688.0/2690.0/2692.0/2694.0/2696.0/2698.0/2700.0/2702.0/2704.0/2706.0/2708.0/2710.0/2712.0/2714.0/2716.0/2718.0/2720.0/2722.0/2724.0/2726.0/2728.0/2730.0/2732.0/2734.0/2736.0/2738.0/2740.0/2742.0/2744.0/2746.0/2748.0/2750.0/2752.0/2754.0/2756.0/2758.0/2760.0/2762.0/2764.0/2766.0/2768.0/2770.0/2772.0/2774.0/2776.0/2778.0/2780.0/2782.0/2784.0/2786.0/2788.0/2790.0/2792.0/2794.0/2796.0/2798.0/2800.0/2802.0/2804.0/2806.0/2808.0/2810.0/2812.0/2814.0/2816.0/2818.0/2820.0/2822.0/2824.0/2826.0/2828.0/2830.0/2832.0/2834.0/2836.0/2838.0/2840.0/2842.0/2844.0/2846.0/2848.0/2850.0/2852.0/2854.0/2856.0/2858.0/2860.0/2862.0/2864.0/2866.0/2868.0/2870.0/2872.0/2874.0/2876.0/2878.0/2880.0/2882.0/2884.0/2886.0/2888.0/2890.0/2892.0/2894.0/2896.0/2898.0/2900.0/2902.0/2904.0/2906.0/2908.0/2910.0/2912.0/2914.0/2916.0/2918.0/2920.0/2922.0/2924.0/2926.0/2928.0/2930.0/2932.0/2934.0/2936.0/2938.0/2940.0/2942.0/2944.0/2946.0/2948.0/2950.0/2952.0/2954.0/2956.0/2958.0/2960.0/2962.0/2964.0/2966.0/2968.0/2970.0/2972.0/2974.0/2976.0/2978.0/2980.0/2982.0/2984.0/2986.0/2988.0/2990.0/2992.0/2994.0/2996.0/2998.0/3000.0/3002.0/3004.0/3006.0/3008.0/3010.0/3012.0/3014.0/3016.0/3018.0/3020.0/3022.0/3024.0/3026.0/3028.0/3030.0/3032.0/3034.0/3036.0/3038.0/3040.0/3042.0/3044.0/3046.0/3048.0/3050.0/3052.0/3054.0/3056.0/3058.0/3060.0/3062.0/3064.0/3066.0/3068.0/3070.0/3072.0/3074.0/3076.0/3078.0/3080.0/3082.0/3084.0/3086.0/3088.0/3090.0/3092.0/3094.0/3096.0/3098.0/3100.0/3102.0/3104.0/3106.0/3108.0/3110.0/3112.0/3114.0/3116.0/3118.0/3120.0/3122.0/3124.0/3126.0/3128.0/3130.0/3132.0/3134.0/3136.0/3138.0/3140.0/3142.0/3144.0/3146.0/3148.0/3150.0/3152.0/3154.0/3156.0/3158.0/3160.0/3162.0/3164.0/3166.0/3168.0/3170.0/3172.0/3174.0/3176.0/3178.0/3180.0/3182.0/3184.0/3186.0/3188.0/3190.0/3192.0/3194.0/3196.0/3198.0/3200.0/3202.0/3204.0/3206.0/3208.0/3210.0/3212.0/3214.0/3216.0/3218.0/3220.0/3222.0/3224.0/3226.0/3228.0/3230.0/3232.0/3234.0/3236.0/3238.0/3240.0/3242.0/3244.0/3246.0/3248.0/3250.0/3252.0/3254.0/3256.0/3258.0/32

亂混通交前門園荔 生環象險路爭車人

善政局當盼年多在存已況情此指者讀 行難爛路期長路山景荔段一訴投時同

【本報記者王國強採訪】荔園前門交通混亂，行人與車輛爭路，環境險惡，是市民向當局投訴已久的一個問題。據悉，該路段自開通以來，由於道路狹窄，加上缺乏適當的交通設施，導致交通混亂，行人與車輛爭路，環境險惡，是市民向當局投訴已久的一個問題。

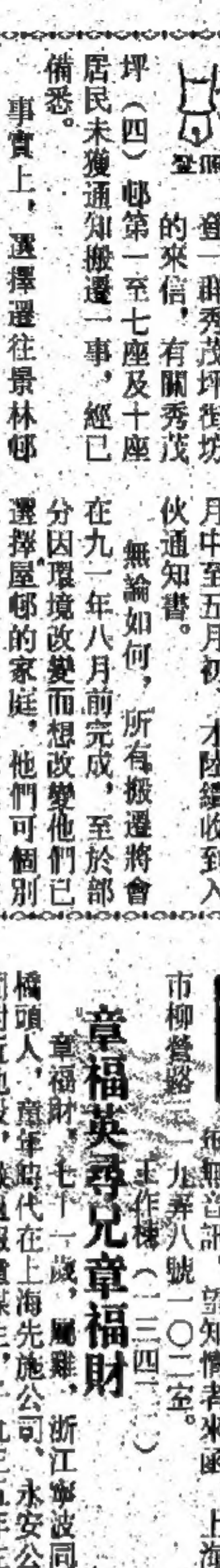


上：荔園前門交通混亂，行人與車輛爭路，環境險惡。下：當局正考慮在該路段興建行人天桥，以改善交通。

未婚一歲人士欲結婚 法例規定須得父母同意

婚後舉行其父母亦必須在場

【本報記者王國強採訪】根據香港法律，一歲以下的人士欲結婚，必須獲得其父母的同意。此外，婚後舉行時，其父母亦必須在場。



一對一歲以下的男女，欲在香港結婚，必須獲得其父母的同意。

秀茂坪受清拆影響家庭 房署稱八月前完成安置

大公署稱八月前完成安置

【本報記者王國強採訪】秀茂坪的清拆工作已進入尾聲，房務署表示，大部分居民已獲安置，預計在八月前完成全部安置工作。



秀茂坪的清拆工作已進入尾聲，大部分居民已獲安置。

屯門公路負荷面飽和 區議員提多項改善建議

區議員提多項改善建議

【本報記者王國強採訪】屯門公路長期以來負荷面飽和，區議員提多項改善建議，包括增加車道、改善交通標誌等，以緩解交通壓力。



屯門公路長期以來負荷面飽和，區議員提多項改善建議。

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

商品介紹分類廣告

商品介紹廣告 高24"x2" 每天特價100元

分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550 5726980 FAX：8876647 8381171

| 駐深圳辦事處： | 上海合作單位： | 駐上海辦事處： | 駐廈門辦事處： | 南京合作單位： | 江西合作單位： |
|--|--|--|---|--|--|
| 深圳國際貿易中心大廈16樓1623室 電話：251333 238607 傳真：200035 聯繫人：王德育 王德敏 | 中國汽車工業進出口公司上海公司 上海武康路390號 電話：4336892 傳真：4330518 電傳：33146 STAC CN 聯繫人：王明統 梁錦輝先生 | 上海市南京西路104號華僑飯店309房 電話：3276226 309房 傳真：3269620 309房 聯繫人：王德敏 | 廈門海濱大廈11樓C座P室 電話：22805 傳真：233431 轉C座P室 聯繫人：李東梅小姐 | 中國汽車工業進出口公司南京公司 中國南京中央路331號 電話：303670-1 傳真：636295 電傳：34150 MNCN CN 聯繫人：戴培寧先生 | 中國汽車工業進出口公司江西公司 南昌民德路107號汽車電子外貿大樓 電話：223870 傳真：224164 電傳：95212 AIEJX CN 聯繫人：孫偉先生 夏英傑 |

皇冠服務有限公司

直接日本進口，中國規格左軀豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

地址：香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室 電話：868 3962 傳真：524 0886

| | | | | | |
|---|--|---------------------------------------|----------------------------------|---|---|
| 3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座 0.75噸雙排座(後輪驅動、四輪驅動) | 3人座雙排座載客車 (1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5噸) | 6人座雙排座載客車 (0.75, 1.0, 1.25, 1.75噸) | 5-6人座工具車(汽油、柴油) 9人座小貨車(汽油、柴油) | 17人、22人、26人、30人座客車(汽油、柴油) 6人座工具車(汽油、柴油) ●圖片中，安東運送清道車、警用巡邏車等 | 5人座客車、旅行車 (2, 200cc, 2, 800cc汽油, 2, 400cc柴油) |
|---|--|---------------------------------------|----------------------------------|---|---|

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軀汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站，裕華國貨樓上) 全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

| 廣州—華多利汽車陳列室 | 海南—華多利汽車展示中心 | 東莞—華多利汽車有限公司 | 廈門—華多利汽車展示中心 | 遼寧省—華多利汽車有限公司 | 深圳市汽車展銷部 |
|--|---|--|--|--|---|
| 地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188 轉220 聯繫人：羅錦鈞、潘耀輝 | 海南省汽車貿易中心 地址：海南海口龍華路18號 電話：24323 22352 圖文傳真：32717 聯繫人：麥一滿、廖慶洲 | 東莞市(物資局)汽車貿易中心 地址：莞城河西路一十六號 電話：229494 傳真：229486 聯絡人：王珊、何慶同 | 中國汽車工業進出口公司廈門公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：621743, 621456, 621747 傳真：621740 聯絡人：張麗、柯瑞玲、何其芳 | 中國汽車工業進出口公司遼寧公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春、楊德才 | 地址：笋崗路5號(近雅園賓館) 電話：256561, 257297 聯絡人：陳興連、劉志強 |

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室 歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車，銷售之汽車一律保證商檢

| | | | | | | |
|--------|----------------------|----------------|---------------|-----------------|------------------|--------------------|
| 日產豪華8座 | 豐田RZH104L 12座/15座麵包車 | 豐田MST32L 2.8盒冠 | 豐田YR85 0.5噸的士 | 豐田FJ80L新款日吉00系列 | 豐田YY61L 1.25噸康大車 | 豐田RB20L/BB21L豪華26座 |
|--------|----------------------|----------------|---------------|-----------------|------------------|--------------------|

日產

備有 為僑胞 最廉 最平

NISSA 合

沙田大

三發

彩通空

出口入口

全港出口商名錄
全港進口商名錄
全港代理商名錄
全港批發商名錄
全港零售商名錄
全港服務商名錄
全港維修商名錄
全港運輸商名錄
全港保險商名錄
全港法律商名錄
全港會計商名錄
全港地產商名錄
全港醫療商名錄
全港教育商名錄
全港娛樂商名錄
全港體育商名錄
全港宗教商名錄
全港慈善商名錄
全港其他商名錄

合

豐田

港奧運隊佈陣埔頭 隊門澳戰迎賽際埠

球碼二十射互即和打火開時八晚今

【本報訊】港奧運隊在埔頭足球場，昨晚八時正，以二比二和澳隊，迎來國際賽首場比賽。這場比賽在埔頭足球場舉行，吸引了不少觀眾到場觀看。比賽過程非常激烈，雙方互有進球，最終以二比二握手言和。

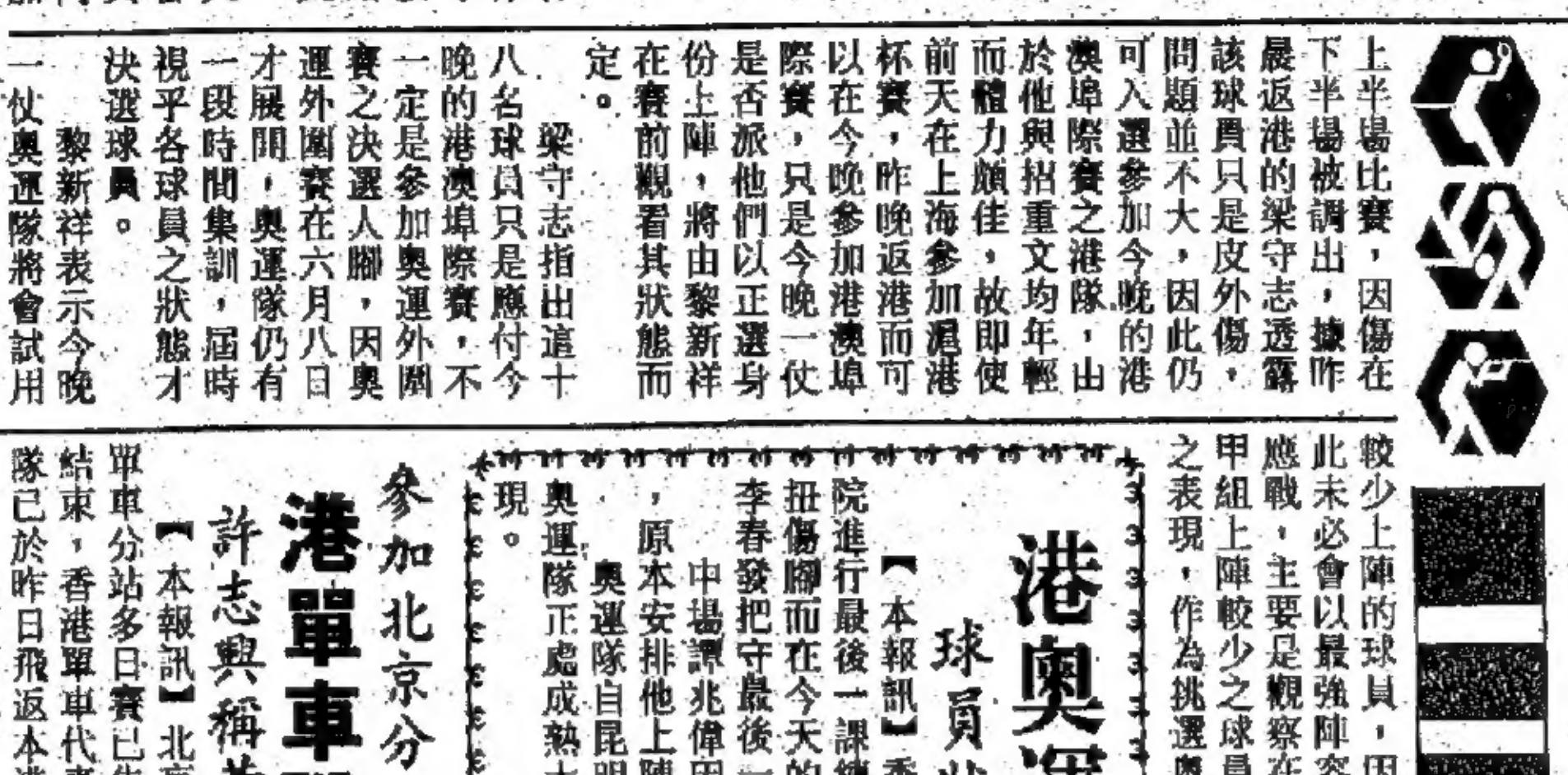


香港足球隊在埔頭足球場落敗後，上圖是陳樹明等昨步出機場，下圖是陳樹明與接機人合照。

港奧運隊昨選出十八人 譚兆偉招重文榜上有名

黎新祥稱今晚將派較少上陣球員試腳

【本報訊】今晚在埔頭足球場舉行的港奧運隊選拔賽，由譚兆偉領銜，隊中包括多名知名球員。黎新祥表示，今晚將派出一批年輕球員試腳，以考察他們的實力。比賽結果顯示，港隊在選拔中表現出色，成功選出了十八名隊員。



香港足球隊在埔頭足球場落敗後，上圖是陳樹明等昨步出機場，下圖是陳樹明與接機人合照。

甲二組籃球賽夜演重頭戲 消防發聲今爭標

頭場女高級銀牌賽青年對中

【本報訊】籃球賽、市政局及區議會聯合主辦的「一九九一年度甲二組籃球賽」，今晚在埔頭足球場舉行。首場比賽由女高級銀牌賽青年隊對陣中隊，比賽非常精彩，吸引了不少觀眾到場觀看。

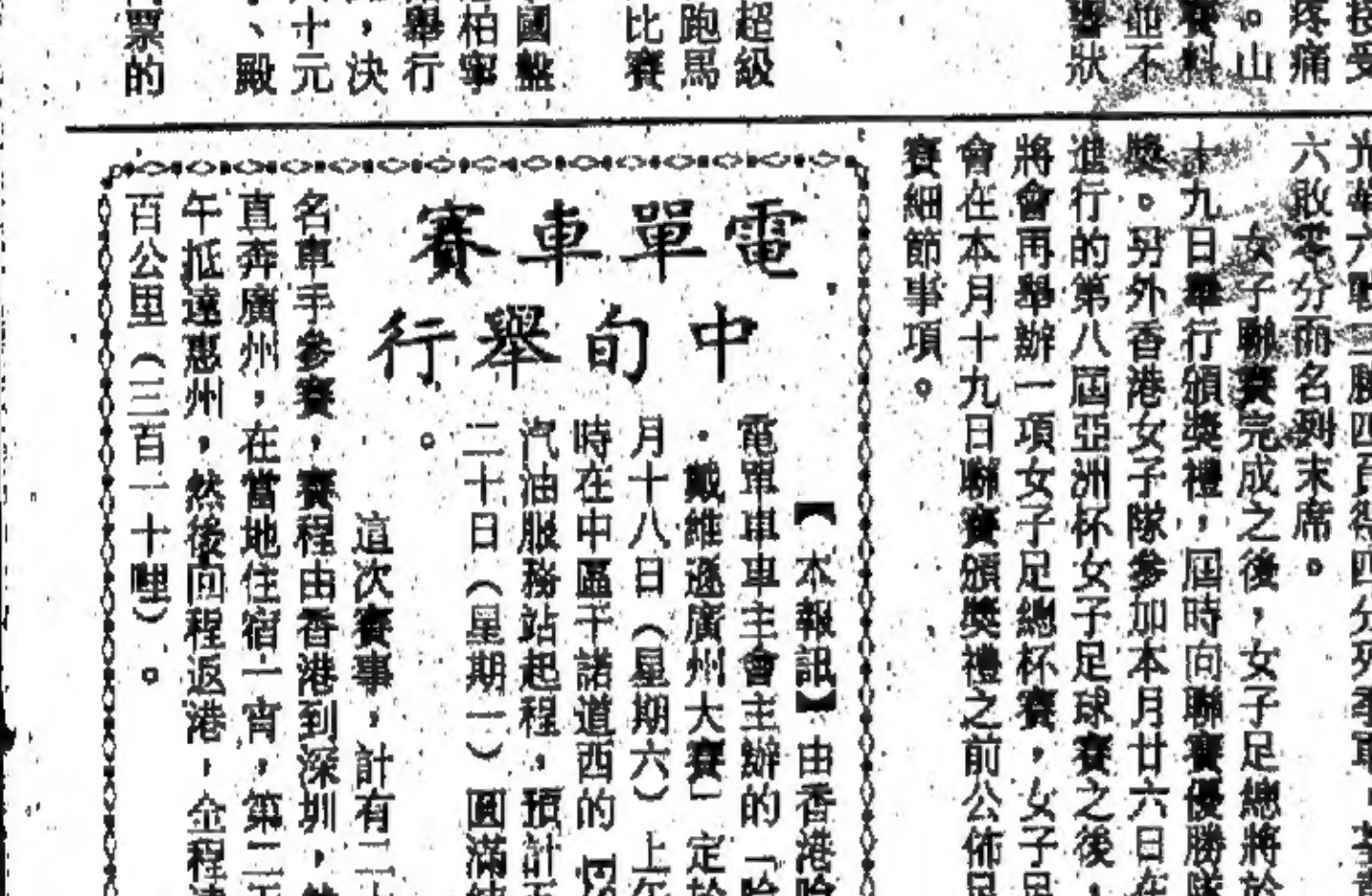


香港足球隊在埔頭足球場落敗後，上圖是陳樹明等昨步出機場，下圖是陳樹明與接機人合照。

北京申辦奧運委員會 昨掛牌揭幕開始辦公

李瑞環昨掛牌揭幕開始辦公

【本報訊】北京申辦奧運委員會，昨日在人民大會堂舉行掛牌揭幕儀式。李瑞環委員長親自掛牌，標誌著申辦工作正式展開。委員會將負責協調各項申辦工作，爭取在二零零零年成功舉辦奧運會。

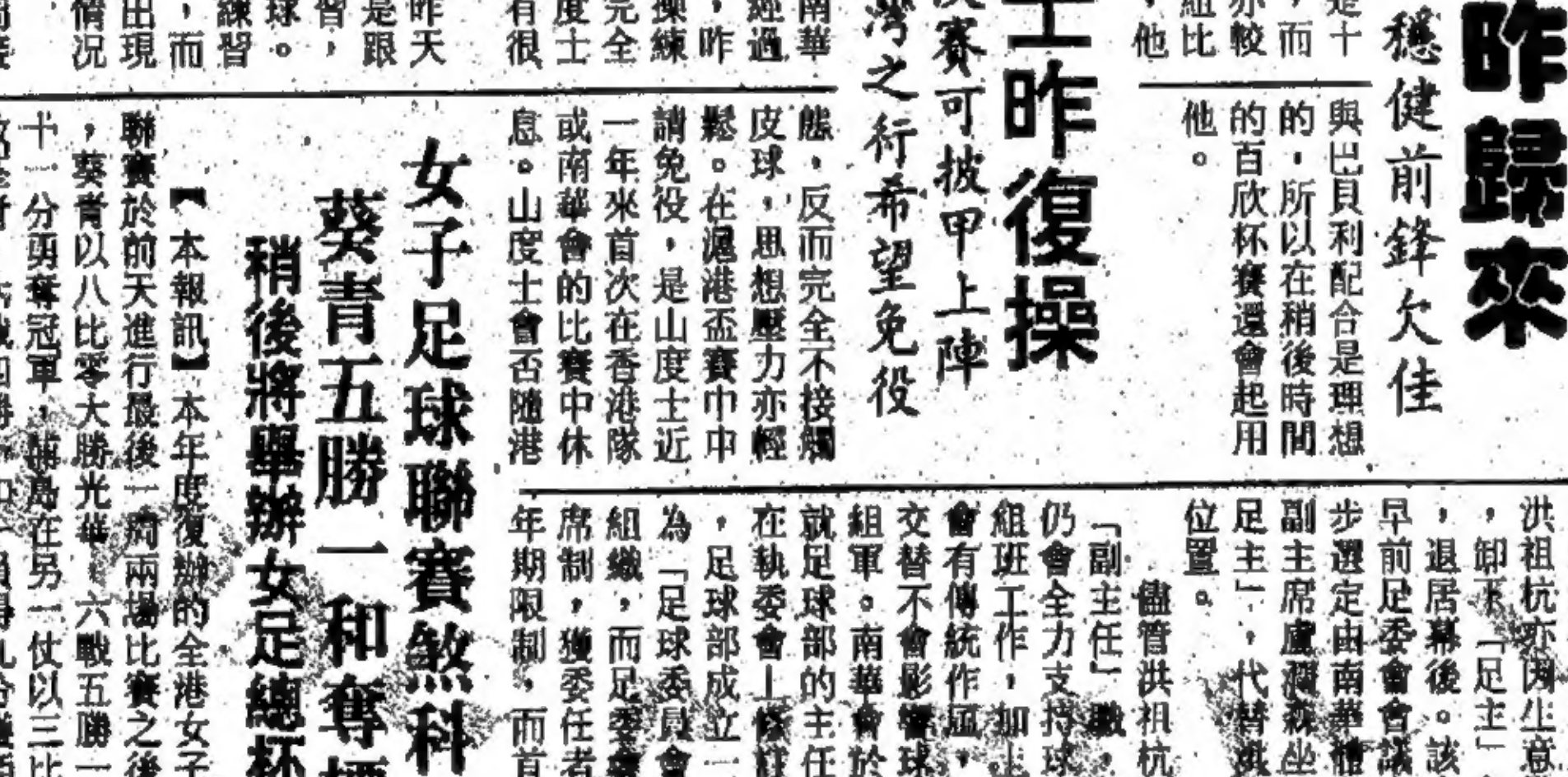


北京申辦奧運委員會掛牌揭幕儀式，李瑞環委員長親自掛牌。

港奧運隊昨體院試腳 球員狀態大勇 個別位置易人

球員狀態大勇 個別位置易人

【本報訊】香港奧運隊昨日在體院進行試腳，球員們表現非常出色，狀態大勇。教練組根據試腳情況，對部分位置的球員進行了調整。這將有助於球隊在即將到來的比賽中取得更好的成績。



香港足球隊在埔頭足球場落敗後，上圖是陳樹明等昨步出機場，下圖是陳樹明與接機人合照。

港足球隊客衛失敗 港隊需補充前鋒

港隊需補充前鋒

【本報訊】香港足球隊在客場比賽中失利，教練組認為球隊需要補充前鋒。目前球隊的前鋒線實力較弱，需要引進一名實力強勁的前鋒來提升進攻能力。教練組將根據球隊的需要，儘快進行球員轉會。



香港足球隊在埔頭足球場落敗後，上圖是陳樹明等昨步出機場，下圖是陳樹明與接機人合照。

山度士昨復操 足總杯決賽可披甲上陣

足總杯決賽可披甲上陣

【本報訊】山度士昨日恢復訓練，狀態良好。教練組表示，山度士在足總杯決賽中將有資格披甲上陣。這對於球隊來說是一個好消息，因為山度士是一名實力強勁的球員，他的回歸將有助於球隊在決賽中取得勝利。



香港足球隊在埔頭足球場落敗後，上圖是陳樹明等昨步出機場，下圖是陳樹明與接機人合照。

港隊衛冕失敗 港隊需補充前鋒

港隊需補充前鋒

【本報訊】香港足球隊在衛冕比賽中失利，教練組認為球隊需要補充前鋒。目前球隊的前鋒線實力較弱，需要引進一名實力強勁的前鋒來提升進攻能力。教練組將根據球隊的需要，儘快進行球員轉會。



香港足球隊在埔頭足球場落敗後，上圖是陳樹明等昨步出機場，下圖是陳樹明與接機人合照。

女子足球聯賽 賽後將舉行足總杯賽

【本報訊】女子足球聯賽將於本月十九日開始，賽後將舉行足總杯賽。這項比賽將為女子足球愛好者提供一個展示才華的平台，也是推廣女子足球運動的重要舉措。

賽車中 賽車中

【本報訊】賽車比賽將於本月十八日舉行，歡迎各界人士前往觀看。這項比賽將吸引眾多車手參加，競爭非常激烈，是賽車愛好者不容錯過的盛會。

介紹廣告

本公司代理：南韓、日本、台灣之鋼板紙、白版紙、白咭紙、玻璃紙、玻璃咭紙、BOPP、鋁箔紙、歡迎國內外查詢訂購。TEL: 3419111 FAX: 3415096 冠生發展有限公司 洋紙部：劉先生/鄭先生

大輝公司

佳能PC-2, PC-7, PC-11 NP1215, NP3825 大量現貨供應 另備炭粉、感光鼓等 配件均數量充足。查詢請電：7367718 傳真：7302361

蘇格蘭世杯腳技 四角賽擬來港獻技

【本報訊】蘇格蘭足球隊將於本月來港獻技，四角賽擬來港獻技。這將是一場精彩的足球比賽，吸引了不少球迷前來觀看。蘇格蘭隊實力強勁，是足球愛好者不容錯過的比賽。

萬應靈藥 風濕骨刺膏

骨刺特效藥 功效：止痛止癢，消炎解毒。凡患風濕骨痛、關節炎、腰腿痛、跌打損傷等症，貼之即效。每盒售價：\$2.00

安睡枕中丹

主治：心腎不安、失眠、健忘、頭暈、耳鳴、腰酸、背痛、手足麻木、小兒驚風等症。每盒售價：\$2.00

碧綠酒

酒色翠綠怡人 氣味芬芳添滋味。代理：五豐行 電話：八五三三三

救肝片

消炎鎮痛 被譽為目前最佳的護肝新藥。肝臟係人體中重要的器官之一，對人的健康影響很大。一些嚴重疾病的發生皆與肝臟有關。故應注意護理好你的肝臟。救肝片在國內被譽為目前最理想護肝新藥，它具有功效高、沒有副作用的優點。 中國保健藥品出口公司湖南分公司監製 總經理：德盛行實業有限公司 電話：6793721-4 港九各大藥房均有售

九七年大學生世運會
中國申請在上海舉辦
將興建地鐵碼頭浦江大橋及機場
【本報記者于喬 國務院批准 中國大
上海十三日專電】學生體育協會將正式
二〇〇〇年奧運會申辦委員會主席席同
、執行主席伍紹祖（前左）主持申辦委員會
（新華社）

將興建地鐵碼頭浦江大橋及機

【本報記者于谷 國務院批准，中國大上海十三日電】經一學生體育協會將正式二〇〇〇年澳運會主辦委員會主席陳克同、執行主席任紹祁（前左）主持申辦委員（新華社）

向國際大學生體育聯合會提出舉辦二〇〇〇年第七屆世界大學生運動會。運動會的舉



申力委員會

點確定在上海市
是今天在此間舉
新聞發布會上，
市副市長劉振元
外記者宣布的。

劉振元說，
九八三年起，國
學生體育聯合會
內比奧羅和我國
界領導人，雙方

莎芭天

衛擊世

「美聯社羅
在意大利網球公
並沒有使女子網
網擊，不過她很

元掄度四拿洗西巴

元擒厚

言微致引性

十六場賽事的積分皆計
算在內。
沈掌周日晚間表示
他不認為冠軍爭奪戰已
結束，因為其他隊伍在
將他們的問題解決，
並把他們的賽事中加強
挑戰。
文素及威盛士車隊肯定希望
可這樣做，他表示，「我們已有
很大的進步，現在我們希望能
夠可靠性，現在一些賽事中帶來
真正的威脅。」

戰狀況，希望以
週末之戰，
刺隊。雖然兩隊
不失為一場寶貴
諾定威森林
前頭拚時受困，
正爭取於週末出
自從加聖森路隊
而阿積士以一比
未有大的發展局
戰至最後一場面
日前荷蘭隊

勢帶來後，周日
國最振元的舉辦好發設開
備的辦處和放同

三日前
週明會
有數以
者。他
又是國
曾舉
易會，
、文化
覽賽的
也有著
特別指
舉辦世
會，在
問題的

香港中國通訊社「兩派」——一派以「有亞洲焦點」為口號，另一派則以「國際開放城市」為口號。前者主張大規模科技活動，在體育、社會、文化、藝術、工業、工作方面，都要有國際性的工作。後者則主張在國際間進行活動，在體育、社會、文化、藝術、工業、工作方面，都要有國際性的工作。前者主張大規模科技活動，在體育、社會、文化、藝術、工業、工作方面，都要有國際性的工作。後者則主張在國際間進行活動，在體育、社會、文化、藝術、工業、工作方面，都要有國際性的工作。

也是我們的地區、體育、

國文化、教育事業已較發達之事業，全市有學四千多所；大學生數為上海市之第一，而且上海齊全，富有比賽經驗。有年以來上海的動步技術水平較前進步，少數人對世界先進社會來觀會。

期望中國申請到批准，如申請成，我們將按照國際學生體操的章程和體操的事務進行，精心準備這屆大會，為所有到來者來很疲憊及失望，不遺憾的出色時間，他在準決賽間，因發高熱而無奈鐘，不過他再繼續，不遺憾的出色時間，他在準決賽間，因發高熱而無奈鐘，不遺憾的出色時間，他在準決賽間，因發高熱而無奈鐘。

行世——大的城

市，是我國經濟

三、十五號打美聯
三、十五號打美聯
三、十五號打美聯
三、十五號打美聯

世界冠軍

現年二十六歲
華表示，「我的願
是於一九八五年。
他首次奪得了金獎
。這些日子只盡
。」

後患上肺炎，使他
參加當年的世界賽
他休養了一樣比他
更長得多的時間。
他努力恢復水
於一九九〇年以
第二度贏取金獎賽

鄧亞萍握手。

海會見了參全體成員。
(新華社)

毛理軍中表示，他的明年羽毛球首次被列為奧運項目時穩入三甲。

趙劍華於周日沒多麻煩下，便以十

英日 恩沙 荷 森 兩周 目前 好手 多。 廉， 前所 非 要 對該隊

足總杯居末決賽
林熱刺積極備戰
洛雲阿積士告捷
蘭聯賽叮嚀馬頭

嘉視、需的間一九六
周的不過及法其數。是
然而，領廉現積士亦

九年 年齡較大兼目傷

○波蘭波拉中學游泳。迄今
中獲過十六個春秋。近
在國際。國內的多項
游泳比賽中獲得的金牌不計
其數。給人們留下深刻印象
。其中給女學生留下深刻印象

○陸軍。周日以三比〇輕取
以二比〇勝海牙。於是出現兩隊相

○體育。此次最佳。除

○原因

她憑比二
正式批
她轉掌
去向尚
定。

她母親說，國家游泳隊已准了閻明的退役申請，但後的亞洲飛魚奪金牌無未確

開辦以來，週日，國最，振元，備的，舉辦，好處，發和，設特，開放，同，

三日前，週日，國最，振元，備的，舉辦，好處，發和，設特，開放，同，

香港中國通訊社「兩派」——「有派」與「無派」的爭論，最近又因「六四」事件而趨於白熱化。據悉，該社內部正就如何報導「六四」事件進行激烈辯論。一方認為應保持客觀中立，另一方則主張應強調香港人的抗爭精神。這種內部矛盾，反映了香港社會在面對重大歷史事件時的複雜心態。

[illegible]

國文化、教育事業已較發達之事業，全市有學四千多所；大學生數為上海市之第一，而且上海齊全，富有比賽經驗。有年以來上海的動步技術水平較前進步，少數人對世界先進技術，在學期開始前，先進行動會，為所有到來期望中國的事業能到批准。如申請成立，我們將按照國際學生體操的章程和規定，精心準備這屆動會。

行世——大的城

市，是我國經濟

三、十五號打美聯
三、十五號打美聯
三、十五號打美聯

世界冠軍

現年二十六歲
華表示，「我的願
是於一九八五年。
他首次奪得了金獎
。這些日子只盡
。」

後患上丁肺炎，使
他休養了一樣比他
更長得多的時間。
他努力恢復水
於一九九〇年以
第二度贏取金獎

鄧亞萍握手。

海會見了參全體成員。
(新華社)

毛理軍中表示，他的明年羽毛球首次被列為奧運項目時穩入三甲。

趙劍華於周日沒多麻煩下，便以十

末的博洛尼亞
米蘭卻不敵熱
坡里以一比二
。格拉威野心甚
軍，因此有消
邀請維拉圖國
劃是向歐洲球
以及林寶勞斯
鷹揚

現時與那莊，戰賽和祖雲大，來屆息透露，柏特加盟會冠軍杯杯賽進軍

中央人民
授子兵
員李粉姬
民體育上
動員十二
抵平壤，
民的夾道

委員會政
兵球女運
和俞順福
作者稱號
聯隊北方
日從日本
受到平壤
歡迎。

李粉姬
返朝鮮
【新
三日電】
席金日成

前願福
華社平壤
朝鮮國家
十一日簽

黃大機造為通冠連
訊設備。方面，將大型現代室內網球，另還將人住宿，員村。專
家體委國
層名德

在體育設
新達八萬
化體育場
館和射擊
建可供七
活動的運
程來溫的
際司副司
會副秘書

羅斯特比賽生
美賽冠軍但從
丹麥選手弗羅
次後即宣布退
安(譯自路透

休。斯，第
社電訊）

趙劍帶擊使印尼隊這次得，里奧表示，徹底的失敗認為我們在未來比中國隊更佳有一批年青選歐洲選手車打賽四強不頭的是安特衛普半準決賽幾乎

敗魏仁芳比賽一無，「這是，不過我，來三年內，因為我，手在圍起正如所料入，最好波夫，他擊敗阿迪

遇上天才橫溢，能令阿迪擔憂之一，他們的六勝而只輸一仁芳的父親里家隊助教，他時表示，「現時得上趙劍華及得上趙劍華趙劍華明，他機是甚麼，

的阿迪。但趙劍對賽戰績場。奧為印尼談及趙劍時沒有人。他表示，

商業

分類廣告

▶ 商品介紹廣告，高2 1/4"x 2"
每天特價100元

▶ 分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。

專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
9881171

現備大量左軚現貨 歡迎問價

田皇冠MSI33L-2.8i 豪華型, MSI35L-3.0i 皇家級型, 另LEXUS-LS400 特級豪華型
 田麵包車RZH104, 12座RZH114, 15座 YN86的士頭農夫車, 新款豐田小霸王F型
 產: 公爵豪華型, 藍鳥2.0巴寧八座 0.75雙排座. 三菱吉普電窗彩帶
 治: 大量翻新平治280SEL, 380SEL, 500SEL, 560SEL及雙門SCE車系
 一切日本原裝左軚翻新各類車系 豐田皇冠2.8, 日產公爵 本田雅郎

電子鑰板 3.0i 即日現貨 皇家級

太陽貿易公司

九龍區 電話: 7980766 7811663 傳真: 7820308
 地址: 九龍彌敦道525號寶寧大廈B座8/F 818室
 香港區 電話: 8876979 地址: 香港北角京華道13號地下

南韓
，白
，玻
紙，
TEL
冠生
洋行

策政活靈採擬 失流師教免避

津校公積金管理委員會 押抵樓買作款供建

元億十值增額金年每萬三逾數人款供現

【本報訊】津貼學校公積金管理委員會向教育署提出建議，容許供款人於購買樓宇時，將公積金押抵樓價，以作供款人供款之用。該會主席唐玉麟表示，這項建議旨在解決供款人供款困難，並提高公積金的運用效率。唐玉麟指出，目前公積金的運用方式較為僵化，供款人往往需要將現金存入公積金，再由學校管理委員會撥出。這種方式不僅耗費時間，而且存在資金被挪用或浪費的風險。他認為，如果容許供款人將公積金押抵樓價，可以大大簡化供款程序，並確保資金的安全使用。教育署方面表示，將認真考慮該會的建議，並與有關部門進行溝通，以確保建議的實施符合相關法規。

浸院朝大學目標邁進 三年內增八碩士課程

有關資料在下周高級學位展覽介紹

【本報訊】香港浸信會大學（浸大）計劃在未來三年內，將現有的八個碩士課程擴展至十六個。這項宏偉的計劃旨在提升大學的學術水平，並為學生提供更多元化的選擇。浸大校長表示，大學將重點發展教育、社會工作、公共管理、環境研究、健康服務、資訊科技、藝術及設計等領域的碩士課程。此外，大學還計劃在未來三年內，將現有的八個學士課程擴展至十六個，以進一步擴大本科教育的規模。有關資料將於下週在「高級學位展覽」中向公眾介紹。浸大表示，這項計劃的實施將需要大量的資金支持，大學將通過多種途徑籌集資金，包括政府撥款、社會捐贈及學費收入等。

食品委會處分辦研討會 葉玉麟談工業意外

單靠法規難以防止 僱主應負起安全責任

【本報訊】香港食品委員會（食委會）日前舉行了一場關於工業安全的研討會，邀請了多位專家學者探討如何有效防止工業意外的發生。食委會主席葉玉麟在會中強調，單靠法規難以完全防止工業意外的發生，僱主應負起主要的安全責任。他指出，許多工業意外的發生，都是由於僱主未能提供足夠的安全培訓，或未能及時更新安全設備所致。葉玉麟呼籲僱主應加強對員工的安全培訓，並定期檢查安全設備，以確保工作環境的安全。此外，他還建議政府應加強對工業安全的監管，並對違反安全法規的企業進行嚴厲處罰。研討會吸引了眾多業內人士參加，大家就如何提高工業安全水平交換了意見。

本港舉行國際研討會 探討處理禽畜廢物法

期令農友及環保兩方皆得益

【本報訊】由香港農業、漁業及自然護理處主辦，香港大學、香港中文大學及香港理工大學協辦的「國際研討會：探討處理禽畜廢物法」，將於下週在港舉行。研討會旨在探討如何有效處理禽畜廢物，以減少對環境的污染，並提高資源的利用率。與會專家將就禽畜廢物的分類、收集、運輸及處理等問題進行深入探討，並分享各國的成功經驗。研討會還將邀請農友代表參加，以了解他們的實際需求，並尋求可行的解決方案。主辦單位表示，希望通過此次研討會，能為農友及環保人士提供有益的參考，並促進兩方利益的平衡。

三院原則上同意 加入醫院管理局

繼續保留保留免費病牀

【本報訊】香港三間獨立醫院——聖保羅醫院、瑪嘉烈醫院及德輔道中醫院，日前在原則上同意加入醫院管理局（醫管局）。這項決定標誌著香港醫療體系邁向了一個新的階段。醫管局表示，三間醫院的加入將有助於整合醫療資源，提高醫療服務的效率。同時，三間醫院將繼續保留其免費病牀，以確保低收入人士仍能獲得基本的醫療服務。聖保羅醫院院長表示，加入醫管局將為醫院帶來更多的發展機會，並有助於提升醫院的學術水平。瑪嘉烈醫院及德輔道中醫院的院長也分別表示，他們對加入醫管局充滿信心，並相信這將為香港的醫療事業做出更大的貢獻。

新界區傑出學生選舉 前五名有機會訪日

元朗青年會主辦邀區內中學參加

【本報訊】由元朗青年會主辦的「新界區傑出學生選舉」，日前邀請了區內各中學的學生參加。這項活動旨在發掘及培養新界區的傑出學生，並為他們提供進一步的發展機會。前五名的獲獎學生將有機會前往日本進行為期三週的訪問，包括參觀名勝古蹟、訪問大學及企業等。元朗青年會表示，希望通過這項活動，能激發學生對學習的興趣，並培養他們的國際視野。目前，各中學的學生正積極準備參賽，爭取在比賽中取得好成績。

科技組織在港發宣言 同意組國際科技聯盟

中英美澳等代表組成臨時委員會

【本報訊】來自十八個國家和地區的科技組織，日前在香港舉行了一場國際科技聯盟的會議，並發表了聯合宣言。宣言強調了加強國際科技合作的重要性，並呼籲各國政府及企業共同努力，推動全球科技的發展。與會代表還組成了一個臨時委員會，負責籌備國際科技聯盟的正式成立。中英美澳等國代表在會中分別發了言，強調了各自國家在科技領域的優勢及對國際合作的承諾。會議還討論了未來科技發展的方向及面臨的挑戰，並達成了一系列共識。

中太獲贈 電腦器材

電腦器材 中文大學 贈予 中太獲贈

【本報訊】香港中文大學（中大）日前向中太（中環交通諮詢委員會）捐贈了一批電腦器材，以支持其研究工作。中太主席表示，感謝中大的慷慨捐贈，並表示這些器材將有助於提高中太的工作效率。中大表示，希望通過這項捐贈，能為中太的研究工作提供有力的支持，並促進兩方的合作。捐贈的器材包括多台電腦、打印機及掃描儀等，價值約為十萬元。中太表示，將妥善使用這些器材，並定期向中大報告工作進展。

國際電話卡服務再發展 全港現有按紐電話 均可直接打IDD

須加撥二〇〇 電話費按月入賬

【本報訊】香港電話局日前宣佈，將進一步發展國際電話卡服務，並允許全港現有的按紐電話直接撥打IDD（國際直撥長途）電話。這項新服務將為用戶提供更多的便利，並有助於降低國際通訊的成本。電話局表示，用戶在撥打IDD電話時，只需在號碼前加撥「二〇〇」，即可撥出。電話費將按月入賬，用戶可根據自己的需要選擇不同的撥打方案。電話局還表示，將繼續擴大IDD服務的覆蓋範圍，以滿足更多用戶的需求。

香港公園兒童繪畫賽 參賽作品水準受讚賞

評選團已選出優勝者結果下週公布

【本報訊】由香港公園主辦的「兒童繪畫賽」，日前評選團已選出了優勝者，結果將於下週公布。評選團對參賽作品的水準表示讚賞，認為作品展現了兒童豐富的想像力和創造力。優勝者將獲得獎品及證書，並有機會參加由香港公園主辦的繪畫展覽。主辦單位表示，希望通過這項比賽，能激發兒童對繪畫的興趣，並提高他們的藝術素養。目前，評選工作仍在進行中，預計下週即可完成。

米行商會理事就職 米行商會理事就職

米行商會理事就職

【本報訊】香港米行商會日前舉行了理事就職典禮，由會長主持，並邀請了多位嘉賓致辭。新任理事表示，將繼續秉承商會的宗旨，為會員提供優質的服務，並促進米業的發展。會長表示，對新任理事的加入表示歡迎，並相信他們將為商會的發展做出更大的貢獻。典禮還邀請了多位政府官員及業界人士參加，大家對商會的發展表示支持。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

國際事務協會會慶 逾百知名人士致賀

逾百知名人士致賀

【本報訊】國際事務協會日前舉行了週年會慶，並邀請了逾百位知名人士致賀。協會主席表示，感謝各界人士的支持，並表示協會將繼續致力於促進國際事務的發展。與會人士包括政府官員、學者、企業家及社會人士等，大家紛紛對協會的成就表示讚賞，並對其未來的發展表示信心。會慶還邀請了多位嘉賓致辭，強調了國際事務在當前國際形勢下的重要性。會慶在歡快的氣氛中圓滿結束。

潘國濂稱並無人為因素 尖沙咀前日大停電

尖沙咀前日大停電

【本報訊】香港電力公司（電燈公司）日前表示，尖沙咀前日發生的大停電事件，並非人為因素所致，而是由於電力設備老化及負荷過重所致。電燈公司表示，停電發生在尖沙咀地區，影響了約一萬戶居民的正常生活。公司隨即啟動了緊急應變程序，並迅速修復了故障設備。目前，該地區的電力已恢復正常。電燈公司呼籲居民在炎熱的天氣下，應節約用電，以減輕電力系統的負擔。公司還表示，將加強對電力設備的維護及檢查，以確保電力供應的安全穩定。

尖沙咀前日大停電 尖沙咀前日大停電

尖沙咀前日大停電

【本報訊】尖沙咀前日發生的大停電事件，引起了社會的廣泛關注。電力公司表示，停電的原因主要是由於電力設備老化及負荷過重所致。公司隨即啟動了緊急應變程序，並迅速修復了故障設備。目前，該地區的電力已恢復正常。電力公司呼籲居民在炎熱的天氣下，應節約用電，以減輕電力系統的負擔。公司還表示，將加強對電力設備的維護及檢查，以確保電力供應的安全穩定。

中電工程人員作向新聞界解釋 中電工程人員作向新聞界解釋

中電工程人員作向新聞界解釋

【本報訊】中電工程人員日前向新聞界解釋了尖沙咀前日大停電的原因及處理過程。工程人員表示，停電是由於電力設備老化及負荷過重所致，並非人為因素。他們隨即啟動了緊急應變程序，並迅速修復了故障設備。目前，該地區的電力已恢復正常。工程人員呼籲居民在炎熱的天氣下，應節約用電，以減輕電力系統的負擔。他們還表示，將加強對電力設備的維護及檢查，以確保電力供應的安全穩定。

店酒佳十出選圳深 店酒佳十出選圳深

店酒佳十出選圳深

【本報訊】由深市酒樓協會主辦的「深市酒樓佳選」活動，日前選出了十間優秀的酒樓。這十間酒樓分別是：XX酒樓、XX酒樓、XX酒樓、XX酒樓、XX酒樓、XX酒樓、XX酒樓、XX酒樓、XX酒樓及XX酒樓。深市酒樓協會表示，這十間酒樓在菜餚、服務及環境等方面均表現優異，是深市酒樓業的佼佼者。協會還表示，將繼續舉辦類似的活動，以促進酒樓業的發展及提高服務水平。

國際事務協會會慶 逾百知名人士致賀

逾百知名人士致賀

【本報訊】國際事務協會日前舉行了週年會慶，並邀請了逾百位知名人士致賀。協會主席表示，感謝各界人士的支持，並表示協會將繼續致力於促進國際事務的發展。與會人士包括政府官員、學者、企業家及社會人士等，大家紛紛對協會的成就表示讚賞，並對其未來的發展表示信心。會慶還邀請了多位嘉賓致辭，強調了國際事務在當前國際形勢下的重要性。會慶在歡快的氣氛中圓滿結束。

要掌握真正嘅 信心嘅 實力嘅金虎牌

要掌握真正嘅 信心嘅 實力嘅金虎牌

【本報訊】金虎牌（Golden Tiger）日前舉行了一場產品展示活動，向公眾展示了其最新的產品及技術。金虎牌表示，其產品具有品質優良、性能卓越及價格合理等特點，深受廣大消費者的喜愛。活動還邀請了多位專家學者對金虎牌產品進行了評測，並對其品質表示肯定。金虎牌表示，將繼續加大研發力度，推出更多優質產品，以滿足消費者的需求。活動在熱烈的掌聲中圓滿結束。

要掌握真正嘅 信心嘅 實力嘅金虎牌

要掌握真正嘅 信心嘅 實力嘅金虎牌

【本報訊】金虎牌（Golden Tiger）日前舉行了一場產品展示活動，向公眾展示了其最新的產品及技術。金虎牌表示，其產品具有品質優良、性能卓越及價格合理等特點，深受廣大消費者的喜愛。活動還邀請了多位專家學者對金虎牌產品進行了評測，並對其品質表示肯定。金虎牌表示，將繼續加大研發力度，推出更多優質產品，以滿足消費者的需求。活動在熱烈的掌聲中圓滿結束。

要掌握真正嘅 信心嘅 實力嘅金虎牌

要掌握真正嘅 信心嘅 實力嘅金虎牌

【本報訊】金虎牌（Golden Tiger）日前舉行了一場產品展示活動，向公眾展示了其最新的產品及技術。金虎牌表示，其產品具有品質優良、性能卓越及價格合理等特點，深受廣大消費者的喜愛。活動還邀請了多位專家學者對金虎牌產品進行了評測，並對其品質表示肯定。金虎牌表示，將繼續加大研發力度，推出更多優質產品，以滿足消費者的需求。活動在熱烈的掌聲中圓滿結束。

評短

【本報訊】香港回歸問題，是國際社會關注的焦點。在國際社會中，有一種「一國一制」的觀點，認為香港回歸後，應完全按照中國大陸的制度運作。這種觀點，雖然在表面上強調了「一國」的原則，但實際上卻忽略了香港作為一個國際化城市的特點。香港回歸後，如果完全照搬中國大陸的制度，勢必會損害香港的自由、民主和繁榮。因此，在處理香港回歸問題時，必須堅持「一國兩制」的原則，確保香港的繁榮穩定。

香港現實需要中英合作

【本報訊】香港回歸在即，中英兩國的關係日益密切。在處理香港回歸問題時，中英兩國必須加強合作，共同維護香港的繁榮穩定。香港是一個國際化城市，其經濟、政治、文化等各方面的發展，都與國際社會緊密相連。因此，在處理香港回歸問題時，必須充分考慮到國際社會的利益，加強與國際社會的溝通和協調。

粵公安廳長參與簽字儀式 首批五輛香港失車 今自皇崗移交港方

【本報訊】粵港澳邊境首屆警務合作會議，昨日在廣州舉行。會議期間，粵港澳邊境三地警方代表簽署了《粵港澳邊境首屆警務合作協議》。根據協議，首批五輛在香港失竊的車輛，將於今日由皇崗口岸移交港方。這批車輛包括三輛「平治」及兩輛「皇冠」。移交儀式將於今日上午十時在皇崗口岸舉行。

習克誠提煙稅減半 香煙每包降價六元

【本報訊】立法局昨日通過了《煙酒稅務條例》。根據該條例，煙酒稅率將由目前的百分之十減半至百分之五。這項措施旨在減輕煙民的負擔，並促進煙酒業的健康發展。

惡得交關 男子坐的士拒付油附加費 司機索取被人以破損插車

【本報訊】一名男子昨日在的士上拒絕支付油附加費，引發了司機的憤怒。司機在與該男子爭執無果後，竟將車上的油桶砸破，導致油液洩漏。警方接報後趕到現場，將該男子帶走調查。

港督與澳洲部長會談 商解決滯港越人問題

【本報訊】港督彭定康昨日與澳洲部長會談，就解決滯留香港的越南難民問題交換了意見。彭定康表示，香港政府將盡一切努力，協助解決這一問題，並確保香港的社會穩定。

府華赴員派今「聯民自」 惠優華對持支員議說游

【本報訊】自民聯今日派員赴華，就香港回歸問題與中方官員進行磋商。自民聯表示，他們將向中方官員介紹香港的情況，並爭取中方對香港回歸的支持。

明在立局提修訂課稅品動議

【本報訊】立法局昨日通過了《煙酒稅務條例》。根據該條例，煙酒稅率將由目前的百分之十減半至百分之五。這項措施旨在減輕煙民的負擔，並促進煙酒業的健康發展。

中港內周有另

【本報訊】中港兩地之間的貿易往來日益頻繁。為了方便兩地居民的往來，中港兩地政府決定在未來幾個月內增加航線班次。這項措施將有助於促進中港兩地的經濟交流。

買發局代表團將赴美

【本報訊】買發局代表團將於近日赴美，就加強與美國在貿易、投資等方面的合作進行磋商。代表團將與美國政府官員就雙邊貿易、投資保護等問題交換意見，並尋求達成多項合作協議。

靜坐路軌區議員 接獲輕鐵律師信

【本報訊】一名區議員昨日在輕鐵路軌上靜坐，抗議政府對輕鐵票價的調整。該區議員表示，政府提高票價的行為嚴重損害了市民的利益，要求政府撤回這一決定。

港督回顧新機場談判 承認與中方溝通不足

【本報訊】港督彭定康昨日在回顧新機場談判時，承認在與中方溝通方面存在不足。他表示，在未來的談判中，將加強與中方的溝通，確保談判的順利進行。

場機新談生安方陳 論結滿圖有談會盼

【本報訊】陳安方昨日與新機場談判代表會談，就新機場的建設和運營問題交換了意見。陳安方表示，香港政府將全力支持新機場的建設，並確保其順利運營。

山姆·哈斯京作品展

【本報訊】著名畫家山姆·哈斯京的畫作展覽將於近日在本地美術館舉行。哈斯京的畫作風格獨特，深受藝術愛好者的喜愛。此次展覽將展出他的多幅代表作，為市民提供欣賞的機會。

警方緝獲一清毒工人

【本報訊】警方昨日在街頭緝獲一名涉嫌販賣毒品的男子。該男子被當場搜出大量毒品，並已被警方帶走調查。警方表示，他們將繼續加強對毒品犯罪的打擊力度。

老婦老翁不懼四匪 掙脫網綁將賊擊退

【本報訊】一名老婦和一名老翁昨日在街頭遭遇四名歹徒的綁架。老婦和老翁不懼強敵，奮勇反抗，最終成功掙脫了歹徒的綁架，並將歹徒擊退。警方接報後趕到現場，將四名歹徒抓獲。

香港國際事務協會慶週年 時事動態月刊十週年

【本報訊】香港國際事務協會昨日舉行週年紀念大會，慶祝其成立十週年。協會主席在會上表示，協會將繼續致力於促進國際事務的交流與合作。

意外檢獲一柄手槍

【本報訊】警方昨日在街頭檢獲一柄手槍。這柄手槍是在一名路人的衣袋中被發現的。警方表示，他們將對這柄手槍的來源進行調查。

香港國際事務協會主席黃澤海 暨中央政策委員會全體同賀啟

【本報訊】香港國際事務協會主席黃澤海昨日致函中央政策委員會，對該委員會在過去一年中所取得的成就表示祝賀。黃澤海表示，香港國際事務協會將繼續與中央政策委員會保持密切合作。

粵港澳邊境首屆警務合作協議

粵港澳邊境三地警方代表簽署協議，共同維護邊境安全。

粵港澳邊境首屆警務合作協議

粵港澳邊境三地警方代表簽署協議，共同維護邊境安全。

粵港澳邊境首屆警務合作協議

粵港澳邊境三地警方代表簽署協議，共同維護邊境安全。

粵港澳邊境首屆警務合作協議

粵港澳邊境三地警方代表簽署協議，共同維護邊境安全。

粵港澳邊境首屆警務合作協議

粵港澳邊境三地警方代表簽署協議，共同維護邊境安全。

粵港澳邊境首屆警務合作協議

粵港澳邊境三地警方代表簽署協議，共同維護邊境安全。

粵港澳邊境首屆警務合作協議

粵港澳邊境三地警方代表簽署協議，共同維護邊境安全。

粵港澳邊境首屆警務合作協議

粵港澳邊境三地警方代表簽署協議，共同維護邊境安全。

環球之星榮耀之星
樣樣好威望傾力拼

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

環球之星榮耀之星
樣樣好威望傾力拼

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

環球之星榮耀之星
樣樣好威望傾力拼

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

環球之星榮耀之星
樣樣好威望傾力拼

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

「公司醫生」默默耕耘
沈金

配腳百搭人必得勝森林多寶奇財

[illegible]

容易集中，形式不
同，路程六米，
其餘要淘汰。
爭贏馬逃出生
班潛質，奈何
勇態保持，力
使跑同程未段
亞軍紀錄，騎者有
無多，半冷佳選
靡散，否則已可逃出
對手平平，可拼上
力，足見對手一

阿森 ●快活合馬場明晚舉行一匹六歲馬性能一試，今季共跑過十



房馬
 達雷
 匹跑不慣長的路程，形勢混亂，暴冷暴熱，意料中事，連馬房小意中心。昨日下午馬行街後，馬房老友介紹「星運猛龍」參加今次的仔Q T 馬房為「星運猛龍」及「榮耀之星」及「一好」。
 第二場第一班
 四〇〇米。蘭盧老介紹「星運猛龍」

賽馬初步預測

不少
 今季最後一次膠地夜馬，六場賽馬出馬頗顯，由第二至第六班的馬匹繼續演出，每個班次只有一項路程，形成

第一場 ③新力度 ④利必成 ⑤又得
 第二場 ⑦曼佳寶 ①確信一號 ②好叻助
 第三場 ②星運猛龍 ①確 ③雄 ④超越
 第四場 ②榮耀之星 ①環球之星 ⑨百塔
 第五場 ②樣樣好 ③威 ④望 ⑤樂
 第六場 ①仙履至尊 ②廣友威 ④鐵板

得「冠季季」冠季在膠地中
 蘭盧老友說，馬房已認為此駒尚為回勇，則出路上實地狀態為回勇，則

五月十八日(周末)，八場配磅，昨口由首席評磅員白麗氏評定及公布。組馬之中，共有三駒被評「四〇磅」，牠們分別為霹靂、福星、紫微、金相及鐵錫的錦標賽是公開競爭「二米」(主席獎)。現將各駒評磅列述如下：

[illegible]

試兩段，起步即放出，走勢勁力
，反應仍佳，狀態漸復羸馬時
「名禮」徐貴良試三段，
就有力與對手一戰，因無暇
可以小敵。

水津。此兩賊擅地，所以今次放歸國也。
「驚險破」助手二役，按住機關跑來，速度雖然
沒有不快，但性勝驕狂，此駒仍在與手鬥，健步如飛，膠地
已有幾塊文錢，才滾落於力敵手一戰。
「高速度」葉楚璣，誠二段，在海旁空道處起步，
同程入位，上水炮，「發得」及「不發得」兩匹駿新馬，餐後復
再四戰試走往之，次
馬房決心在提獎之前，
再建一功，可以追掉
「樣樣好」是匹弱駒，不宜動機，牠已
「樣樣好」是匹弱駒，不宜動機，牠已
「樣樣好」是匹弱駒，不宜動機，牠已

離會甚高。
雖然慢，但佳膽流露，今次路有場地適宜，擠入三甲
「擲萬金」葉楚航三，此段敢走控機，中段放出
「擲萬金」葉楚航三，此段敢走控機，中段放出
「擲萬金」葉楚航三，此段敢走控機，中段放出

居尼即擲四圈直奔終點，三役放勢甚佳，質高騰起
有力殺出重圍，是半冷佳選！
三月十日，跑一場單車六十六米後，即休息了
兩個多月，其間身體正常，近期更是例休無
缺，老馬已見勇猛有力，今仗舊部一拚，有
機會贏馬出過十元，值得重注。
配屬方陣，敗席的老友介紹「威望」、「
樂林」及「勁鬆」。

大假，主要原因是替期時馬房的第三班馬「環球

加打勝，勇猛復再
一步，試問遲延，異出
一奇，仗使再陳此氣而
演，可謂有進一步的
演出。

配腳方面，吳泉
老友提供「環珠之草」
及「百怪人」及「
必得勝」。

特輯：呂啟成

轉劇到番劇大戲，主要原因因該時期所
加，物理難返回舊家，故當時未能外地理道
，加上其結後，因工務尚未能外地地理道
演，因此三次兩次全其美。提早放收假，兼
補要重慶。

●歌仔第三班開「仙鳳至尊」

本身期約的第三班開「仙鳳至尊」，出色成
熟，但近數日改一日，目前戲已全盤料理，
鄉親，連日來，一日，日前戲已全盤料理，

馬房內第三班開「環珠之星」，狀態依然
保持良好，昨日下午，白理唯火氣足拉比
蘇南在沙池內吐露真氣，果然燃起爐火，
今日雖然加重磅上陣，仍值得加倍留意。
是甲申年最重磅之材料。

●連拍馬房的「幻影」，鄉里風已好
轉，連拍馬房，皆怕其食料情況為幫眾
，出門來到觀戰，今次員臉粉上陣，能
舉出今日門來，非比尋常。

新馬駿馬則編入第三班。
第一班：上駁（由二班升上）。
第二班：勝利風範、娛樂之亭、金吾。

| | |
|---|--|
| 馬會公布今晨七時沙田安妥試驗跑車有兩組組網，路程為〇五〇米，只有十二匹馬報名，其中三匹為觀察馬匹，名單如下： | 馬會公布今晨七時沙田安妥試驗跑車有兩組組網，路程為〇五〇米，只有十二匹馬報名，其中三匹為觀察馬匹，名單如下： |
| 第一組 | 第一組 |
| 馬名： 鑽石之星 福駒 中康 東風 勁旺財 第二組 生龍活虎 好知己 皇家騎警 大漢英雄 銀鬃烈馬 新帝 共有七匹為觀察馬，馬匹有： 有×者為觀察馬匹 | 馬名： 白雲飛 葉楚航 葉根龍 初浩生 謝偉豪 白雲飛 葉楚航 葉根龍 初浩生 謝偉豪 白雲飛 葉楚航 葉根龍 初浩生 謝偉豪 |
| 8 7 6 5 4 3 2 1 | 8 7 6 5 4 3 2 1 |

三菱重工發電機





柴油發電機 **汽油發電機**

1.2至2.8KW 5至1000KW

總代理：時茂企業有限公司

旺角大南街16號地下(太子站)3955297

港工業物品香港有限公司 乃
 海關立工業化工程集團有限公司
 門代理製造屬下及進出口世界
 類工業物品化工原料垂銷諸國
 1801989洽各種運通1:2:3刊
 PYT耐高溫工程塑膠
 良好加工性電氣性質
 結晶速度快著色性佳
 流動性良好可製薄壁
 具高剛性尺寸安定性
 耐熱老化性耐腐蝕性

司的簇新客機返港，空姐派贈的紀念品，已不再是過時的話。不過，若然實行多聲道的，恐怕要孝太陽陳的語

阿韋

評頭品足

嘉露

華如卻

地交實，從不起疑。

（環目蠹屬修（蘭田錄））

羊肉湯和燒雞放在一個扛盆裡，由兩個小太監扛了，慢慢地走到劉家酒樓，拿應物免了。」革應物脫。

（五）

胡柏惠菴

三島由紀夫

三島由紀夫，日本著名作家，以其對戰爭、社會和人性的深刻描寫而聞名。他的作品往往帶有濃厚的悲劇色彩，展現了人類在戰爭和社會壓迫下的掙扎與反抗。

三島由紀夫，原名平岡公威，1926年1月31日出生於日本東京。他自幼展現出卓越的才華，早年便開始寫作。他的代表作包括《金閣寺》、《潮》、《奔馬》等。三島由紀夫不僅是一位作家，還是一位狂熱的武士道信徒，他最終選擇了以自盡的方式結束了自己的生命。

中文課本市場競爭激烈

何景安

新學年的中文課本，市場競爭異常激烈。各大出版社紛紛推出新教材，希望能搶佔市場。這反映了教育出版行業的競爭日益激烈，也對教材的質量提出了更高的要求。

據悉，目前市面上流通的中文課本種類繁多，內容各異。家長和學生在選擇時需要更加謹慎，根據孩子的學習特點和教材的質量來做出決定。

選稿徵

本報為擴大讀者參與，特設選稿徵集欄。歡迎各界人士踴躍投稿，分享您的觀點和故事。我們將擇優刊登，並給予一定的稿酬。

投稿請寄：本報編輯部。稿件請用繁體中文書寫，並附上真實姓名和聯繫方式。本報對稿件有刪改權，恕不另行通知。

節親母談也

疏扶

母親節到了，我們應該如何表達對母親的愛意？這是一個值得思考的問題。母親是我們的避風港，是我們的引路人。在母親節這個特殊的日子里，我們應該多花些時間陪伴母親，傾聽她們的心聲，感謝她們的付出。

除了送禮物和吃大餐外，我們還可以通過一些小舉動來表達對母親的愛，比如幫母親洗洗頭、捶捶背，或者陪母親散散步。這些細微的舉動，往往最能打動母親的心。

「築巢」心理

城市理理 曹草田

在現代社會，許多人都有「築巢」的心理。所謂「築巢」，就是指人們渴望擁有自己的家，在一個固定的地方生活，建立屬於自己的空間。這種心理反映了人們對安全感和歸屬感的追求。

「築巢」心理不僅限於物質上的房子，還包括精神上的家。在忙碌的都市生活中，我們需要一個可以放鬆心情的地方，一個可以安放靈魂的角落。這個角落可以是我們的家，也可以是我們心愛的地方。

窮鄉僻壤亦美

履福

在繁華都市之外，還有一片廣闊的土地，那就是窮鄉僻壤。雖然這裡沒有高樓大廈和繁華街道，但這裡卻有著獨特的風景和淳樸的民風。窮鄉僻壤亦美，美在它的自然，美在它的寧靜，美在它的真實。

在窮鄉僻壤，你可以感受到大自然的鬼斧神工，可以體驗到農耕文化的博大精深。這裡的空氣是清新的，水是甘甜的，生活是慢節奏的。在窮鄉僻壤，你可以找回那份失落的寧靜和安寧。

強國弱地

葉特生

在國際形勢日益複雜的今天，我們必須認識到「強國弱地」的問題。所謂「強國弱地」，就是指那些經濟實力強大但資源匱乏或地理位置不利的國家。這些國家在國際競爭中往往處於被動地位，容易受到大國的壓迫和剝削。

為了改變這種被動地位，這些國家需要加強合作，共同開發資源，提高競爭力。同時，我們也應該關注這些國家的發展，為他們提供更多的幫助和支持。

非洲地圖

簡而清

非洲，這個充滿神秘色彩的大陸，擁有著豐富的自然資源和悠久的歷史文化。然而，由於長期受到殖民統治和內部動亂的影響，非洲的經濟和社會發展面臨著巨大的挑戰。我們需要通過國際合作，幫助非洲人民擺脫貧困，實現繁榮昌盛。

了解非洲，不僅是為了滿足我們的好奇心，更是為了促進世界和平與發展。我們應該尊重非洲人民的選擇，支持他們的正義事業，為構建人類命運共同體貢獻力量。

加色為求食品親

曹近榮

在現代社會，為了追求美食，許多人開始嘗試「加色」，即在食物中添加各種色素。然而，這種做法是否真的能讓我們吃得更好呢？其實不然，過量添加色素不僅會影響人體健康，還可能掩蓋食物本身的質量問題。

我們應該學會辨別食品的真偽，選擇天然、健康的食品。在追求美食的同時，我們也不能忽視身體的健康。只有吃得健康，我們才能擁有美好的生活。

理管間時

王理查

時間管理是現代人必備的技能。在忙碌的日常生活中，我們需要學會如何合理安排時間，提高效率。時間管理不僅是為了節省時間，更是為了讓我們的生活更有條理，更有質量。

我們可以通過制定計劃、設定優先級等方式來管理時間。同時，我們也要學會拒絕干擾，專注於當前的任務。只有這樣，我們才能在有限的时间里，創造出無限的價值。

煙戒親父

林

父親的煙癮，是我們家的一個隱患。父親為了戒煙，嘗試了各種方法，但都無效。我們作為子女，應該如何幫助父親戒煙呢？這是一個需要耐心和智慧的問題。我們不能簡單地責備父親，而是要理解他的苦衷，給予他更多的支持和鼓勵。

我們可以讓父親參與一些健康的活動，比如散步、打拳等，轉移他的注意力。同時，我們也要加強與父親的溝通，讓他感受到我們的關愛。只有通過我們的共同努力，父親才能成功戒煙，恢復健康。

養虎之道

鄧民樂

養虎之道，不僅是養虎，更是養心。在現代社會，我們需要學會如何面對壓力，如何調整心態。養虎之道告訴我們，只有保持一顆平和的心，才能應對生活中的各種挑戰。我們應該學會放鬆自己，學會享受生活的點滴，讓生活變得更加美好。

同時，我們也要學會尊重自然，尊重生命。在養虎的過程中，我們需要付出大量的心血和汗水，這也提醒我們，在追求目標的過程中，我們需要堅持不懈，勇往直前。

大美國主義

史

大美國主義，是一種以美國利益為中心的意識形態。在國際形勢日益複雜的今天，我們需要認識到大美國主義的實質，並警惕其對世界和平的威脅。大美國主義往往以「民主」、「自由」為名，行干涉他國內政之實，這是不符合國際公義的。

我們應該堅持獨立自主的和平外交政策，反對任何形式的大國霸權和強權政治。我們應該加強與各國的友好合作，共同維護世界和平與穩定。

何必日日乾難糧

秀

在現代社會，我們往往會感到一種莫名的焦慮和壓力，這被稱為「乾難糧」。這種現象反映了現代人對物質生活的過度追求，以及對精神生活的忽視。我們應該學會放慢腳步，學會享受當下的生活，不要為了追求虛名而丟失了生活的本質。

我們應該學會知足常樂，學會感恩。在忙碌的都市生活中，我們需要找到屬於自己的那份寧靜和安寧。只有這樣，我們才能擁有真正意義上的幸福。

新園地

李英豪

新園地，是一個充滿生機和活力的地方。這裡有著美麗的自然風景，有著淳樸的民風，有著豐富的文化底蘊。新園地是我們共同的家園，我們應該愛護它，保護它，讓它變得更加美好。

我們可以通過多種方式來建設新園地，比如加強環境保護，發展農業旅遊等。我們應該團結一致，為建設一個和諧、美麗的新園地而努力。

不能遺憾的美

軒軒

美，是人類永恒的追求。然而，美往往是短暫的，我們無法留住它。這就是「不能遺憾的美」。我們應該學會欣賞美，學會珍惜美，在美的瞬間留下美好的回憶。美不僅是外在的，更是內在的，我們應該通過不斷的努力，提升自己的修養，成為一個有美的人。

同時，我們也要學會面對遺憾。遺憾是生活的一部分，我們不能因為遺憾而放棄生活。我們應該學會從遺憾中吸取教訓，讓生活變得更加精彩。

鄧文劍與華比銀行

余也

鄧文劍先生與華比銀行有着深厚的淵源。鄧先生作為華比銀行的負責人，為銀行的發展做出了巨大的貢獻。華比銀行在鄧先生的領導下，不斷擴大業務範圍，提高服務質量，為廣大客戶提供了優質的服務。

鄧先生的事跡是我們學習的楷模。我們應該學習鄧先生的敬業精神和奉獻精神，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

拉丁美洲漫遊

彭光中

拉丁美洲，是一個充滿魅力的地區。這裡有著豐富的自然資源，有著悠久的歷史文化，有著熱情奔放的民風。拉丁美洲漫遊，是一次心靈的洗禮，也是一次知識的積累。我們應該加強與拉丁美洲國家的交流與合作，促進世界和平與發展。

在漫遊的過程中，我們可以感受到拉丁美洲文化的博大精深，可以體驗到當地人民的熱情好客。這將成為我們一生難忘的經歷。

中譯英

黃

中譯英，是語言學習中的一個重要環節。通過中譯英練習，我們可以提高自己的英語水平，增強語言運用能力。中譯英不僅是為了考試，更是為了讓我們能夠更好地與世界溝通。

我們應該加強中譯英練習，從簡單的句子開始，逐漸過渡到長篇短文。同時，我們也要注重語法的學習和詞彙的積累，為中譯英打下堅實的基礎。

少女初潮宜補腎

岑

少女初潮是女性成長的一個重要標誌。在這個時期，少女的身體處於發育階段，需要適當的營養補充。補腎是少女初潮期間的一個重要環節，可以幫助少女增強體質，促進身體健康。我們應該關注少女的營養狀況，為她們提供科學的指導。

除了補腎外，我們還應該注意少女的心理健康。初潮期間，少女可能會出現一些心理上的波動，我們應該及時與她們溝通，給予她們更多的關愛和支持。

置業安居盡在掌握

東亞銀行「好住好」買樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望。

- 貸款額可高達樓價之九成
- 還款期最長十五年
- 利率特惠
- 免手續費及估價費
- 提早還款免付補償利息
- 免收首年火險費
- 同時申請東亞VISA卡
- 批准，首年費可獲豁免

歡迎親臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電 868 5151

大公經濟

二〇六一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳



關懷客戶·至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司憑藉超過50年深厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，為活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至誠心滿意意的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司 電話: 877 3696
香港金鐘道89號新中心東座2805室

四項條件令炒家卻步 銀行收緊按揭按揭 銀監查詢基本滿意

銀監認為銀行自律無意加強監管

【本報訊】銀監會最近向多家銀行查詢其按揭業務，以瞭解其自律情況。據悉，銀監會對銀行的自律情況表示滿意，並認為銀行在按揭業務上已建立了較為完善的風險控制機制。銀監會表示，將繼續加強對銀行按揭業務的監管，以確保金融穩定。

銀監會表示，銀行在按揭業務上已建立了較為完善的風險控制機制，包括對借款人的信用評估、抵押物的評估以及對貸款用途的監控等。銀監會認為，銀行的自律情況良好，無意加強監管。

匯景花園六十個單位 以一億五百萬元售出

平均每個一千一百元 短租數月賺價三成
新世界以八千萬售會展中心四十一樓

好利息消息會場機新復快 點七十升穩昨市股

元億十僅額成交 七六七三報

【本報訊】昨日股市在利好消息刺激下，表現強勁。恒生指數昨日收市報七六七三點，升七十七點。市場成交額為一百零七億元。分析人士指出，市場對未來經濟前景看好，加上利率優惠，吸引了大量資金入市。

看好中長期後市

【本報訊】昨日股市在利好消息刺激下，表現強勁。恒生指數昨日收市報七六七三點，升七十七點。市場成交額為一百零七億元。分析人士指出，市場對未來經濟前景看好，加上利率優惠，吸引了大量資金入市。

升古太實長黃和 好地新地恒隆恒

【本報訊】黃太實地升，長實地升，恒隆地升，恒隆地升。分析人士指出，黃太實地升，長實地升，恒隆地升，恒隆地升。分析人士指出，黃太實地升，長實地升，恒隆地升，恒隆地升。

港府理財偏離準則 導致香港通脹離升

【本報訊】香港政府理財偏離準則，導致香港通脹離升。分析人士指出，香港政府理財偏離準則，導致香港通脹離升。分析人士指出，香港政府理財偏離準則，導致香港通脹離升。

短錢息率跌破六厘 銀行看淡港幣前景故按兵不動

【本報訊】短錢息率跌破六厘，銀行看淡港幣前景故按兵不動。分析人士指出，短錢息率跌破六厘，銀行看淡港幣前景故按兵不動。分析人士指出，短錢息率跌破六厘，銀行看淡港幣前景故按兵不動。

長實將入水園物業 入水園物業入水園

【本報訊】長實將入水園物業，入水園物業入水園。分析人士指出，長實將入水園物業，入水園物業入水園。分析人士指出，長實將入水園物業，入水園物業入水園。

日圓匯率試探低位 日圓匯率試探低位

【本報訊】日圓匯率試探低位，日圓匯率試探低位。分析人士指出，日圓匯率試探低位，日圓匯率試探低位。分析人士指出，日圓匯率試探低位，日圓匯率試探低位。

日圓匯率試探低位 日圓匯率試探低位

【本報訊】日圓匯率試探低位，日圓匯率試探低位。分析人士指出，日圓匯率試探低位，日圓匯率試探低位。分析人士指出，日圓匯率試探低位，日圓匯率試探低位。

台股昨日收市 台股昨日收市

【本報訊】台股昨日收市，台股昨日收市。分析人士指出，台股昨日收市，台股昨日收市。分析人士指出，台股昨日收市，台股昨日收市。

台股昨日收市 台股昨日收市

【本報訊】台股昨日收市，台股昨日收市。分析人士指出，台股昨日收市，台股昨日收市。分析人士指出，台股昨日收市，台股昨日收市。



日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

香港金鐘道89號新中心東座2805室

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696

長沙灣船廠土地有價 信德洽鄰廠業主改建

廠地需補地價現委顧問研究發展報告 計劃耗資卅多億興建綜合性商住物業

【本報訊】信德集團與長沙灣船廠業主，就長沙灣船廠土地發展計劃，已達成初步協議。信德集團計劃耗資三十多億元，在該地興建綜合性商住物業。該物業將包括住宅、商業、辦公、娛樂及康樂設施。信德集團表示，該發展計劃將為長沙灣地區帶來新的面貌，並為政府帶來可觀的稅收。目前，信德集團正委託顧問研究發展報告，預計將於下月提交給政府審批。

眼鏡商組團赴日 探討引進新技術

【本報訊】香港眼鏡商會日前組團赴日，與日本眼鏡商會進行交流。雙方就眼鏡製造技術、材料、設計及市場推廣等問題進行了深入探討。香港眼鏡商會表示，日本眼鏡製造技術先進，產品質量優良，值得學習借鑒。此次交流活動旨在促進兩地眼鏡行業的交流與合作，推動香港眼鏡行業的發展。

港國體退休金市場大 預料本年有三成增長

【本報訊】美國友邦保險公司日前發表報告，預測香港國體退休金市場將在今年實現三成增長。報告指出，隨著香港經濟的持續增長，市民對退休金的投入意願增強，預計今年退休金總額將達到一百五十億元。友邦保險公司表示，將繼續為香港市民提供優質的退休金服務，助力其財富增值。

針織業新訂單轉增加 廠家對巴棉紗需求大

【本報訊】針織業新訂單轉增加，廠家對巴棉紗需求大。據悉，由於國際市場對針織品的需求增加，針織廠家紛紛擴大生產規模。其中，巴棉紗因其質地優良、價格低廉而受到廠家的青睞。目前，針織廠家正積極尋求優質的巴棉紗供應商，以滿足生產需求。

匯市急劇波動風險大 外幣掉期存款有增長

【本報訊】匯市急劇波動，風險大。外幣掉期存款有增長。受國際形勢影響，匯率波動頻繁，給企業經營帶來一定風險。為規避匯率風險，不少企業紛紛選擇外幣掉期存款。據統計，目前外幣掉期存款規模已顯著增長，成為企業管理匯率風險的重要手段。

亞太市場須開放 不應建貿易壁壘

【本報訊】亞太市場須開放，不應建貿易壁壘。亞太經合會（APEC）成員國應加強合作，推動貿易自由化，為亞太地區的經濟發展創造有利條件。目前，亞太地區貿易壁壘依然存在，嚴重阻礙了貿易的順暢進行。成員國應共同努力，消除貿易障礙，實現亞太地區的繁榮穩定。

澳幣單位昨穩企 加元微揚收市六七八

【本報訊】澳幣單位昨穩企，加元微揚收市六七八。昨日外匯市場表現平穩，澳幣單位保持穩定。加元則微幅上揚，收市報六七八。市場分析人士認為，受經濟數據支撐，加元在未來一段時間內將保持穩定走勢。

港商在內地設辦事處 金銀在澳設辦事處

【本報訊】港商在內地設辦事處，金銀在澳設辦事處。隨著港商在內地投資興業的不斷增加，不少港商紛紛在內地設立辦事處，以加強與當地客戶的聯繫。同時，金銀珠寶商也在澳門設立辦事處，以擴大在澳門的業務範圍。

移進口人與投資地 在粵東與港有密切關係

【本報訊】移進口人與投資地，在粵東與港有密切關係。粵東地區與香港在經濟、文化等方面有著悠久的歷史淵源，兩地之間的貿易往來十分頻繁。目前，不少移進口人選擇在粵東地區投資，以利用其地理優勢和豐富的人力資源。

金銀在澳設辦事處 金銀珠寶商在澳門設辦事處

【本報訊】金銀珠寶商在澳門設辦事處。金銀珠寶商在澳門設立辦事處，以擴大在澳門的業務範圍。澳門作為國際金銀珠寶貿易中心之一，吸引了眾多金銀珠寶商前來投資。目前，已有不少金銀珠寶商在澳門設立辦事處，為澳門市民提供優質的金銀珠寶服務。

移進口人與投資地 在粵東與港有密切關係

【本報訊】移進口人與投資地，在粵東與港有密切關係。粵東地區與香港在經濟、文化等方面有著悠久的歷史淵源，兩地之間的貿易往來十分頻繁。目前，不少移進口人選擇在粵東地區投資，以利用其地理優勢和豐富的人力資源。

【本報訊】移進口人與投資地，在粵東與港有密切關係。粵東地區與香港在經濟、文化等方面有著悠久的歷史淵源，兩地之間的貿易往來十分頻繁。目前，不少移進口人選擇在粵東地區投資，以利用其地理優勢和豐富的人力資源。

【本報訊】移進口人與投資地，在粵東與港有密切關係。粵東地區與香港在經濟、文化等方面有著悠久的歷史淵源，兩地之間的貿易往來十分頻繁。目前，不少移進口人選擇在粵東地區投資，以利用其地理優勢和豐富的人力資源。

廣州擬訂外經貿計劃 五年吸外資25億美元

【本報訊】廣州擬訂外經貿計劃，五年吸外資25億美元。該計劃旨在進一步擴大對外開放，吸引外資投入，推動經濟發展。計劃中明確了未來五年的外經貿目標，包括增加進出口貿易額、擴大利用外資規模等。廣州政府表示，將全力落實該計劃，為投資者提供優質的服務和便利的投資環境。

佳運船務有限公司

GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號新行大廈1107室
Tel: 542 2298 Fax: 542 2673

香港—汕頭
定期航線服務往來
船名：汕發1
汕發2
《汕頭泊特區碼頭》

香港—廈門
定期航線服務往來
船名：陵海船隊
海口—香港—湛江
定期航線服務往來
船名：陵海船隊
兼收：水東、北海、防城港貨物

香港—蛇口、黃埔、廣州
船名：廣濟68
兼收：中山、容奇、江門、澳門、太平、廣海

交收貨站：順德海濱道卸貨區內
佳運碼頭（根據船期）

其他貨運服務：OTHER SERVICES
■承接世界各地之海陸空貨運服務
■並代辦轉運、報關、保險、倉庫、提貨、裝卸、拖車、裝拆等服務。

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M.V. "ORIENT KING" V. 34
到港：六月二日 啟航：六月三日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根
(兼收 20 呎集裝箱貨)

收貨站：油蔴地海濱道2號利高貨倉 電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107 電話：4977099
總代理：川崎(香港)有限公司 香港統一中心33樓
接駁部：8615533 文件部：8615571

珠東海陸運輸(集團)有限公司

中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司

香港、珠海、九洲、香港、天天封閉
珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205
順接北、中、南、順、新、佛、山及廣州海陸聯運貨載

聯絡人：李文華先生、蘇亮先生

全貨櫃及散裝班輪服務
提供港口船運交接、裝卸作業
收貨站：灣仔卸貨區珠東碼頭
中國對外聯運服務
中國各省市、香港、世界各地
簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
中國對外全線運貨報價
承接香港、中國各地拖運貨箱服務

香港干諾道西144-151號廣南商業中心6字樓
電話：5466099 傳真：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

鍾山運輸有限公司
總代理：ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.
地址：上海九江路77-79號華北大樓8字樓
電話：5298113 圖文傳真：8611080

香港—江蘇省長江各港口

| 港口 | 船名 | 航次 | 載貨期 CFS CY | 到 | 離港 |
|-----|------------------------------|----|------------|---------|----|
| 張家港 | 蘇達 SU DA V. 9112/9113 | | 14-15/5 | 16-17/5 | |
| | 太武山 TAI WU SHAN V. 9113/9114 | | 15/5 | 15-18/5 | |
| 南京 | 蘇昌 SU CHANG V. 64/65 | | 20-21/5 | 22-23/5 | |
| | 蘇達 SU DA V. 9112/9113 | | 14-15/5 | 16-17/5 | |
| 南通 | 蘇昌 SU CHANG V. 64/65 | | 20-21/5 | 22-23/5 | |
| | 蘇達 SU DA V. 9112/9113 | | 14-15/5 | 16-17/5 | |
| 鎮江 | 蘇昌 SU CHANG V. 64/65 | | 20-21/5 | 22-23/5 | |
| | 蘇達 SU DA V. 9112/9113 | | 14-15/5 | 16-17/5 | |

CY: 現代貨箱碼頭有限公司 CFS: 宏光貨箱碼頭有限公司 電話：4338622
收貨站：TRS: 鍾山運輸有限公司 電話：3880860

(如有大宗貨物，可特別安排專船載運)

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.

富騰船務有限公司
Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪
TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

| Vessel | Receives | Closes | ETA - ETD |
|---------------|----------|--------|-----------|
| WASPADA 11/12 | 9/5 | 14/5 | 15-16/5 |
| WASPADA 13/14 | 16/5 | 21/5 | 22-23/5 |
| WASPADA 15/16 | 23/5 | 28/5 | 29-30/5 |
| WASPADA 17/18 | 30/5 | 4/6 | 5-6/6 |

HONG KONG — MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄、基隆

| Vessel | Receives | Closes | ETA - ETD |
|--------|----------|---------|-----------|
| THN | 15/5 | 19-20/5 | 21-22/5 |
| THN | 22/5 | 25-26/5 | 27-28/5 |
| THN | 30/5 | 2-3/6 | 4-5/6 |

CHINA PORTS — HONG KONG — TAIWAN
+ FCL service + continual receiving
+ Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

| Vessel | Receives | Closes | ETA - ETD |
|---------------------------|----------|----------|-----------|
| THN | 14/5 | 18-19/5 | 20-21/5 |
| MILD VICTORY (通利) V. 9119 | 27/5 | 31/5-1/6 | 2-3/6 |

CHINA PORTS — HONG KONG — BANGKOK
+ FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL: Hai Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hai Kong Depot
Outbound Tel: 497 7099
Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL: Hai Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hai Kong Depot
Inbound & Outbound Tel: 434 9475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683
訂船位及查詢請電 846 8680
A Justine Pacific business

金市交投淡靜 金市牛皮偏軟

【本報訊】金市交投淡靜，金市牛皮偏軟。受國際金價走勢影響，香港金市交投較為清淡。同時，金市牛皮價格也呈現偏軟走勢。市場分析人士認為，未來金市走勢將視國際金價走勢而定。

福建經濟團下月赴港 發布千八百個項目招商

【本報訊】福建省對外經濟貿易發展局日前表示，將於下月派出一支經濟考察團赴港，發布千八百個招商項目。該考察團將與香港有關方面進行廣泛交流，介紹福建省的投資環境和招商項目，吸引香港企業來閩投資。目前，福建省正積極推進各項招商工作，為企業提供優質的服務。

港商在內地投資工業 成本稍低

【本報訊】港商在內地投資工業，成本稍低。隨著內地經濟的持續發展，港商紛紛在內地投資興業，以擴大生產規模。目前，港商在內地投資工業的成本相對較低，這主要得益於內地低廉的土地和勞動力成本。港商表示，將繼續加大在內地的投資力度，推動兩地經濟的繁榮發展。

金市交投淡靜 金市牛皮偏軟

【本報訊】金市交投淡靜，金市牛皮偏軟。受國際金價走勢影響，香港金市交投較為清淡。同時，金市牛皮價格也呈現偏軟走勢。市場分析人士認為，未來金市走勢將視國際金價走勢而定。

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

Table with shipping schedules and company information for various routes.

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD. 定期全貨櫃航線：廣東省、香港、世界各地

渣華郵船公司 航線：廣東省、香港、世界各地

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD. 定期班輪航線：香港、廈門、福州、泉州

香港大陸輪船時間表

Table with 4 columns: 直達, 船名, 開往, 到港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司. Includes shipping schedules for various routes and agents.

CKS 珠江代理有限公司. Includes shipping schedules and contact information for various routes.

中國遠洋運輸公司. Includes shipping schedules and contact information for various routes.

PIL 太平洋船務(香港)有限公司. Includes shipping schedules and contact information for various routes.

GD 粵海運輸有限公司. Includes shipping schedules and contact information for various routes.

BRUNEI ASIA LINE. Includes shipping schedules and contact information for various routes.

塑膠原料包裝服務. Includes shipping schedules and contact information for various routes.

TOKO LINE. Includes shipping schedules and contact information for various routes.

Various small advertisements and notices on the right margin.

